



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 30 april 2024
(OR. en)

Interinstitutioneel dossier:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 2

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

VOORSTEL

van:	de secretaris-generaal van de Europese Commissie, ondertekend door mevrouw Martine DEPREZ, directeur
ingekomen:	26 april 2024
aan:	mevrouw Thérèse BLANCHET, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie
nr. Comdoc.:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14)
Betreft:	BIJLAGE <i>bij het</i> Voorstel voor een BESLUIT VAN DE RAAD betreffende de sluiting, namens de Europese Unie, van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en respectievelijk het Vorstendom Andorra en de Republiek San Marino

Hierbij gaat voor de delegaties document COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14).

Bijlage: COM(2024) 189 final - Annex (Part 2/14)

Brussel, 26.4.2024
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 2/14

BIJLAGE

bij het

Voorstel voor een BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting, namens de Europese Unie, van de Overeenkomst waarbij een
associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en respectievelijk het
Vorstendom Andorra en de Republiek San Marino**

ANDORRA-PROTOCOL

DEEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

HOOFDSTUK 1

SAMENWERKING TUSSEN DE EU EN ANDORRA

ARTIKEL 1

Vervanging en opvolging van de samenwerkingsovereenkomst van 15 november 2004

Deze overeenkomst dient ter vervanging en opvolging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Prinsdom Andorra die op 15 november 2004 in Brussel is ondertekend¹.

¹ PB L 135 van 28.5.2005, blz. 14.

ARTIKEL 2

Specifieke bepalingen inzake samenwerking

1. Bij de samenwerking tussen de EU en Andorra overeenkomstig artikel 64 van de kaderovereenkomst wordt rekening gehouden met de ervaring met de deelneming van Andorra aan EU-programma's, met name bestaande programma's voor territoriale samenwerking en structuren voor grensoverschrijdende samenwerking in de Pyreneeën.
2. Hiertoe komen de EU en Andorra overeen hun regionale samenwerking te intensiveren, naar het voorbeeld van het EU-beleid inzake grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking, en gaan zij na welke gecoördineerde actie kan worden ondernomen om de grensgebieden rond Andorra te ontwikkelen met het oog op de bevordering van een beleid voor de Pyreneeën dat vergelijkbaar is met dat voor de Alpen. Tegelijkertijd komen zij overeen hun samenwerking inzake een beleid voor berggebieden te ontwikkelen, naar het voorbeeld van het EU-beleid om te zorgen voor een duurzaam gebruik van landbouwgrond, economische ontwikkeling en behoud van het natuurlijke milieu.

DEEL II

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 3

Beginselen

Het vrije verkeer van goederen tussen de EU en Andorra is enerzijds gebaseerd op een douane-unie en anderzijds op de uitvoering en toepassing door Andorra van het EU-acquis op het gebied van het vrije verkeer van goederen.

ARTIKEL 4

Douane-unie tussen de EU en Andorra

Bij deze overeenkomst wordt een douane-unie tussen de EU en Andorra tot stand gebracht, ter vervanging en opvolging van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Vorstendom Andorra, die op 28 juni 1990 in Luxemburg is ondertekend¹.

¹ PB L 374 van 31.12.1990, blz. 16.

ARTIKEL 5

Toepassingsgebied van de douane-unie

1. De douane-unie tussen de EU en Andorra bestrijkt alle goederen, onverminderd de specifieke bepalingen van artikel 10 van dit protocol.
2. De douane-unie tussen de EU en Andorra bestrijkt zowel het douanegebied van de EU zoals omschreven in artikel 4 van het douanewetboek van de Unie¹ als het grondgebied van Andorra.
3. De douane-unie tussen de EU en Andorra omvat:
 - a) goederen die in het douanegebied van de EU of in Andorra zijn vervaardigd, met inbegrip van goederen die geheel of gedeeltelijk zijn verkregen uit producten uit derde landen die zich in het douanegebied van de EU of in Andorra in het vrije verkeer bevinden;
 - b) goederen uit derde landen die zich in het vrije verkeer bevinden in het douanegebied van de EU of in Andorra.
4. Producten uit derde landen worden geacht zich in het douanegebied van de EU of in Andorra in het vrije verkeer te bevinden, indien de invoerformaliteiten zijn vervuld en de verschuldigde douanerechten of heffingen van gelijke werking zijn geheven en deze rechten of heffingen met betrekking tot deze producten niet geheel of gedeeltelijk zijn terugbetaald.

¹ Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 9 oktober 2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie (PB L 269 van 10.10.2013, blz. 1).

5. De douane-unie omvat ook goederen die in het douanegebied van de EU of in Andorra zijn verkregen en waarvan de vervaardiging producten uit derde landen omvat die zich noch in het douanegebied van de EU, noch in Andorra in het vrije verkeer bevinden. De bepalingen inzake de douane-unie zijn echter alleen op die goederen van toepassing indien de geassocieerde partij van uitvoer EU-douanerechten heft op producten uit derde landen die bij de vervaardiging ervan worden gebruikt.

ARTIKEL 6

Maatregelen ter uitvoering van het gemeenschappelijk handelsbeleid

1. In afwijking van artikel 81 van de kaderovereenkomst past Andorra rechtstreeks alle maatregelen toe die de EU toepast op goederen die worden ingevoerd in of uitgevoerd uit het douanegebied van de EU als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad¹, met uitzondering van tariefcontingenten.

2. Andorra past rechtstreeks alle verplichtingen toe die voortvloeien uit de internationale overeenkomsten die zijn gesloten door:

- a) de EU;
- b) EU-lidstaten die namens de EU optreden; of
- c) EU-lidstaten en de EU die gezamenlijk optreden;

voor zover deze verplichtingen betrekking hebben op de handel in goederen tussen de EU en derde landen.

¹ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

3. Onverminderd lid 1 kan het bij artikel 76, lid 1, punt a), van de kaderovereenkomst opgerichte Gemengd Comité besluiten vaststellen om afdeling I van bijlage XXV te actualiseren.
4. De in lid 1 bedoelde maatregelen omvatten maatregelen die voortvloeien uit de toepassing in de EU van de in hoofdstuk 2 van bijlage XXIV en in afdeling I van bijlage XXV bedoelde rechtshandelingen.
5. Alle in afdeling II van bijlage XXV vermelde rechtshandelingen worden door Andorra in zijn rechtsstelsel omgezet.
6. De leden 1 en 2 zijn onverminderd eventuele specifieke bepalingen of regels in de bijlagen I en II bij het geassocieerde-staatprotocol van toepassing.

ARTIKEL 7

Subcomité douanesamenwerking

1. In afwijking van artikel 76, lid 8, eerste zin, van de kaderovereenkomst wordt hierbij een Subcomité douanesamenwerking opgericht. De methoden, samenstelling en werking van dat subcomité worden door het Gemengd Comité vastgesteld in zijn reglement van orde.
2. Het subcomité onderzoekt periodiek of op verzoek van een van de geassocieerde partijen vraagstukken in verband met de interpretatie en uitvoering van de douanebepalingen van deze overeenkomst. Het behandelt ook alle aangelegenheden die verband houden met douanesamenwerking en wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken tussen de EU en Andorra.

3. Het subcomité doet, al naargelang van het geval, op eigen initiatief of op verzoek van het Gemengd Comité aanbevelingen aan het Gemengd Comité over douanezaken die bij een besluit van het Gemengd Comité moeten worden opgelost.

HOOFDSTUK 2

SPECIFIEKE BEPALINGEN

ARTIKEL 8

Preferentiële overeenkomsten waarover de EU heeft onderhandeld

De EU stelt in het kader van haar handelsbesprekingen met derde landen alles in het werk om de preferentiële regelingen die op goederen van toepassing zijn, uit te breiden tot producten van oorsprong uit Andorra.

ARTIKEL 9

Overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning waarover de EU heeft onderhandeld

De EU stelt in haar onderhandelingen over overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning met derde landen alles in het werk om deze uit te breiden met het oog op de conformiteitsbeoordeling en markering van producten tot Andorra.

ARTIKEL 10

Geleidelijke integratie van tabaksproducten in de douane-unie

1. Onverminderd de bepalingen van deel II, hoofdstuk 1, van de kaderovereenkomst en deel II, hoofdstuk 1, van dit protocol worden de douanerechten en heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op de invoer in Andorra van EU-producten die vallen onder hoofdstuk 24 van de nomenclatuur die is gehecht aan het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen¹ (de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem), geleidelijk afgeschaft gedurende een overgangsperiode van dertig jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst, overeenkomstig de in de leden 2 tot en met 5 vastgestelde regelingen.
2. De regelingen die van toepassing zijn op de invoer in Andorra van onder hoofdstuk 24 van de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem vallende producten uit derde landen, mogen niet gunstiger zijn dan die welke gelden voor de invoer van dezelfde producten uit de EU.
3. Producten die vallen onder de posten 24.02, 24.03 en 24.04 van de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem, in de versie van 2022², die in de EU zijn vervaardigd uit ruwe tabak en welke voldoen aan de voorwaarden van artikel 5, lid 3, van hoofdstuk 1 van deel II van dit protocol, komen bij invoer in Andorra in aanmerking voor een preferentieel tarief dat gelijk is aan 60 % van het recht dat in Andorra op dezelfde producten uit derde landen wordt toegepast.

¹ Besluit 87/369/EEG van de Raad van 7 april 1987 inzake de sluiting van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen, alsmede van het daarbij behorende protocol van wijziging (PB L 198 van 20.7.1987, blz. 1).

² Uitvoeringsverordening (EU) 2021/1832 van de Commissie van 12 oktober 2021 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 385 van 29.10.2021, blz. 1).

4. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die voortvloeien uit de toepassing van de in lid 2 bedoelde regelingen en de berekening van het in lid 3 bedoelde preferentiële recht, worden “basisrechten” genoemd en worden door Andorra toegepast op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst.

5. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op EU-producten uit hoofde van hoofdstuk 24 die in Andorra worden ingevoerd, worden geleidelijk afgeschaft in de volgende zes stappen:

- a) zeven jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen deze rechten 95 % van de basisrechten;
- b) tien jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen deze rechten 90 % van de basisrechten;
- c) vijftien jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen deze rechten 70 % van de basisrechten;
- d) twintig jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen deze rechten 50 % van de basisrechten;
- e) vijfentwintig jaar na de inwerkingtreding deze overeenkomst bedragen deze rechten 30 % van de basisrechten; en

vanaf de dertigste verjaardag en elk daaropvolgend jaar zijn deze rechten gelijk aan 0 %.

ARTIKEL 11

Controlemechanisme tijdens de overgangsperiode

1. Andorra verstrekt de EU vóór de vijftiende dag van elke maand de volgende gegevens over de producten die vallen onder hoofdstuk 24 van de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem (ruwe tabak en tabaksproducten): de maandelijkse veranderingen in de hoeveelheden die in Andorra worden geproduceerd en vervaardigd, ingevoerd, op de markt gebracht en uitgevoerd.
2. Andorra dient elk jaar vóór 1 september bij de EU een verslag in over de ontwikkeling van de volgende elementen:
 - a) de situatie van de overheidsfinanciën, met inbegrip van het aandeel van de belastinginkomsten uit tabak;
 - b) de diversificatie van de economie van Andorra, met inbegrip van met name de landbouwsector;
 - c) de productie, invoer, afzet en uitvoer van ruwe tabak en tabaksproducten;
 - d) de maatregelen die Andorra heeft genomen ter voorkoming en bestrijding van fraude en smokkel (wetgeving, uitvoering en bestuurlijke, gerechtelijke en materiële capaciteit).
3. Bij de beoordeling van de elementen waarop het in lid 2 bedoelde jaarverslag betrekking heeft, houdt Andorra met name rekening met de volgende indicatoren:
 - a) wijzigingen in de omvang van de staatsinkomsten;

- b) geïnde douanerechten en directe en indirecte belastingen;
- c) de verandering in het gewicht van de inkomsten uit tabaksbelasting in de overheidsfinanciën;
- d) veranderingen in het relatieve gewicht van de opbrengst van de tabaksoogst ten opzichte van de totale opbrengsten van landbouwbedrijven;
- e) de ontwikkeling van investeringen (Andorra en buitenlandse);
- f) ontwikkelingen in de werkgelegenheidssituatie in Andorra;
- g) de ontwikkeling van de toestroom van toeristen;
- h) mutaties in de maandelijkse gegevens over ruwe tabak en tabaksproducten, namelijk de hoeveelheden:
 - i) geproduceerd en vervaardigd in Andorra;
 - ii) ingevoerd uit de EU en derde landen;
 - iii) op de markt gebracht in Andorra; en
 - iv) uitgevoerd naar de EU en derde landen.

Bovendien wordt rekening gehouden met de veranderingen in die gegevens ten opzichte van het voorgaande jaar en met het gemiddelde van de voorgaande vijf jaar;

- i) veranderingen in de verkoopprijs (gewogen gemiddelde prijs op basis van gegevens over de afgezette hoeveelheden; minimumprijs en maximumprijs) van tabaksproducten in Andorra, alsmede de samenstelling van die prijs (belastingen en andere elementen);
- j) concrete gegevens over de doeltreffendheid van maatregelen ter voorkoming en bestrijding van fraude en smokkel, namelijk:
 - i) ontwikkelingen op het gebied van wetgeving en justitie;
 - ii) de wijziging van het aantal personeelsleden dat is toegewezen aan de bestrijding van fraude en smokkel;
 - iii) de ontwikkeling van de uitrusting die nodig is voor de bestrijding van fraude en smokkel;
 - iv) samenwerking met buurlanden;
 - v) het aantal onderscheppingen en de waarde ervan.

4. Om de vijf jaar, of op verzoek van Andorra of de EU, wordt een follow-upvergadering gehouden tijdens welke de EU en Andorra op de hoogte worden gebracht van de ontwikkelingen in de indicatoren die het effect van de geleidelijke overgang naar het vrije verkeer van tabaksproducten op Andorra meten.

5. Het Gemengd Comité kan besluiten de in de leden 2 en 3 bedoelde elementen en indicatoren aan te passen.

6. In geval van bevredigende ontwikkelingen in de diversificatie van de economie van Andorra, met name de tabakssector, kan het Gemengd Comité besluiten de indiening van de in de leden 1 tot en met 3 bedoelde gegevens en verslagen op te schorten.

ARTIKEL 12

Vrijwaringsmaatregelen voor tabak

1. In geval van ernstige economische, fiscale, sociale of met het milieu verband houdende moeilijkheden als gevolg van de geleidelijke afschaffing van de tarieven die van toepassing is op hoofdstuk 24 van het in artikel 10 van dit protocol bedoelde geharmoniseerd systeem, kan Andorra unilateraal vrijwaringsmaatregelen treffen om dat tarief aan te passen, overeenkomstig de voorwaarden en procedures van dit artikel.
2. De EU kan unilateraal passende vrijwaringsmaatregelen nemen, onder de voorwaarden van en overeenkomstig dit artikel, wanneer zij van mening is dat zich ongunstige ontwikkelingen hebben voorgedaan op het gebied van de preventie en bestrijding van fraude en smokkel in Andorra; of een negatieve toename van de productie, invoer, afzet of uitvoer van ruwe tabak en tabaksproducten; of een toename van de prijsverschillen voor tabaksproducten (met inbegrip van belastingen) tussen Andorra en de EU-lidstaten, met name ten opzichte van de aangrenzende lidstaat met de laagste prijs.
3. De in de leden 1 en 2 bedoelde vrijwaringsmaatregelen worden in draagwijdte en duur beperkt tot wat strikt noodzakelijk is om de situatie te verhelpen.
4. Wanneer Andorra of de EU voornemens is vrijwaringsmaatregelen te nemen overeenkomstig lid 1 respectievelijk lid 2, stelt Andorra of de EU de andere geassocieerde partij daarvan onverwijld in kennis, waarbij alle relevante informatie wordt verstrekt.
5. Artikel 97, leden 4 tot en met 9, van de kaderovereenkomst is van toepassing.

ARTIKEL 13

Regels van oorsprong voor tabak tijdens de overgangsperiode

1. Tijdens de in artikel 10 van dit protocol vastgestelde overgangsperiode en bij invoer in de EU zijn de onder hoofdstuk 24 van de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem vallende producten van oorsprong uit Andorra vrijgesteld van invoerrechten.
2. De regels van oorsprong en de methoden van administratieve samenwerking die van toepassing zijn op de in lid 1 bedoelde producten, zijn vastgesteld in aanhangsel 1 van dit protocol.

HOOFDSTUK 3

VERGOEDINGEN VOOR REIZIGERS

ARTIKEL 14

Algemene bepalingen

1. De EU en Andorra verlenen, op basis van drempelbedragen of kwantitatieve beperkingen, vrijstelling van invoerrechten, van btw of van algemene indirecte belastingen, en van accijnzen voor goederen die worden ingevoerd in de persoonlijke bagage van reizigers komende van de andere geassocieerde partij, mits de invoer van niet-commerciële aard is.
2. Voor de toepassing van lid 1 wordt de invoer geacht van niet-commerciële aard te zijn indien zij:
 - a) een incidenteel karakter dragen;
 - b) uitsluitend betrekking hebben op goederen die bestemd zijn voor persoonlijk gebruik van de reizigers dan wel voor gebruik door hun gezinsleden of bestemd om ten geschenke te worden aangeboden.
3. De aard en hoeveelheid van deze goederen mogen niet zodanig zijn dat er aanwijzingen zijn dat zij ingevoerd worden om commerciële redenen.

ARTIKEL 15

Drempelbedragen en kwantitatieve beperkingen

1. De in artikel 14 van dit protocol bedoelde vrijstelling is dezelfde als die welke in de EU van toepassing is op derde landen¹.
2. In afwijking van lid 1 en mits de goederen worden verworven onder de algemene voorwaarden voor belastingheffing op de binnenlandse markt van een van de geassocieerde partijen, zijn de in de leden 3 en 5 vastgestelde drempelbedragen en kwantitatieve beperkingen van toepassing.
3. Voor goederen waarvoor een drempelbedrag geldt, wordt de totale waarde van de vrijstelling vastgesteld op driemaal de waarde van de vrijstelling die door de EU wordt toegepast ten aanzien van derde landen. Dit lid is niet van toepassing op reizigers jonger dan 15 jaar.
4. Voor de toepassing van drempelbedragen mag de waarde van een afzonderlijk goed niet worden gesplitst.
5. Voor goederen waarvoor een kwantitatieve beperking geldt, worden de vrijstellingen vastgesteld op:
 - a) Tabaksproducten:
 - 300 sigaretten; of
 - 150 cigarillo's; of

¹ Richtlijn 2007/74/EG van de Raad van 20 december 2007 betreffende de vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde en accijnzen op goederen die worden ingevoerd door reizigers komende uit derde landen (PB L 346 van 29.12.2007, blz. 6).

- 75 sigaren; of
- 400 gram rooktabak.

De aangegeven hoeveelheden vertegenwoordigen elk 100 % van de totale vrijstellingen voor tabaksproducten.

Cigarillo's zijn sigaren die per stuk niet meer dan 3 gram wegen.

Voor iedere reiziger mag de vrijstelling worden toegepast voor alle combinaties van tabaksproducten, mits de som van de van de afzonderlijke vrijstellingen gebruikte percentages niet meer dan 100 % bedraagt.

b) Alcohol en alcoholhoudende dranken, wijnen en bieren:

- in totaal 1,5 liter alcohol en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol. of niet-gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol. en hoger;

of

- in totaal 3 liter alcohol en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van maximaal 22 % vol.

en

- 5 liter niet-mousserende wijn en in totaal 20 liter bier.

De aangegeven hoeveelheden vertegenwoordigen elk 100 % van de totale vrijstellingen voor alcohol en alcoholhoudende dranken.

Voor iedere reiziger mag de vrijstelling worden toegepast voor alle combinaties van de in punt b) bedoelde soorten alcohol en alcoholhoudende dranken, mits de som van de van de afzonderlijke vrijstellingen gebruikte percentages niet meer dan 100 % bedraagt.

6. Lid 5 is niet van toepassing op reizigers jonger dan 17 jaar.

HOOFDSTUK 4

DOUANEVEILIGHEIDSMATREGELEN

ARTIKEL 16

Definitie

Onder “douaneveiligheidsmaatregelen” wordt verstaan de bepalingen die betrekking hebben op de aangifte van goederen voordat deze het douanegebied binnenkomen of verlaten, op de geautoriseerde marktdeelnemers alsook op de douaneveiligheidscontroles en het veiligheidsrisicobeheer, en die krachtens de toepasselijke douanewetgeving in de EU gelden.

ARTIKEL 17

Algemene beginselen inzake douaneveiligheidsmaatregelen

1. De EU en Andorra verbinden zich ertoe met betrekking tot het vervoer van goederen naar en vanuit derde landen de in artikel 15 van dit protocol omschreven douaneveiligheidsmaatregelen toe te passen en zodoende aan hun buitengrenzen een gelijkwaardig veiligheidsniveau te garanderen.
2. De EU en Andorra zien af van de toepassing van de in artikel 16 van dit protocol bedoelde douaneveiligheidsmaatregelen tijdens het vervoer van goederen tussen hun douanegebieden.

ARTIKEL 18

Overeenkomsten met derde landen

1. De EU en Andorra plegen onderling overleg alvorens zij met een derde land een overeenkomst op het gebied van douaneveiligheidsmaatregelen sluiten, teneinde ervoor te zorgen dat de beoogde overeenkomst in overeenstemming is met dit hoofdstuk, met name indien zij bepalingen bevat waarbij van de in dit hoofdstuk omschreven douaneveiligheidsmaatregelen wordt afgeweken.
2. De EU en Andorra spreken af dat door een van hen met een derde land gesloten overeenkomsten op een gebied waarop douaneveiligheidsmaatregelen van toepassing zijn, geen verplichtingen scheppen voor de andere geassocieerde partij, tenzij het Gemengd Comité anders besluit.

ARTIKEL 19

Plaats van indiening van een summier aangifte bij binnenkomst en een aangifte vóór vertrek van de goederen

1. De summier aangifte bij binnenkomst wordt ingediend bij de bevoegde instantie van de geassocieerde partij in het douanegebied waarvan de goederen vanuit een derde land worden binnengebracht. Die instantie voert de risicoanalyse uit op basis van de in die aangifte vermelde gegevens, alsmede de douanecontroles die vanuit veiligheidsoogpunt noodzakelijk worden geacht, óók indien de goederen voor de andere geassocieerde partij zijn bestemd.

2. De aangifte vóór vertrek van de goederen wordt ingediend bij de bevoegde instantie van de geassocieerde partij in het douanegebied waarvan de formaliteiten ten uitvoer dan wel, bij ontstentenis daarvan, bij vertrek naar een derde land worden vervuld. De bevoegde instantie voert de risicoanalyse uit op basis van de in die aangifte vermelde gegevens en de douanecontroles die vanuit veiligheidsoogpunt noodzakelijk worden geacht.

3. Wanneer voor een derde land bestemde goederen het douanegebied van de ene geassocieerde partijen verlaten via het douanegebied van de andere geassocieerde partij, wordt de aangifte vóór vertrek van de goederen uitsluitend ingediend bij de bevoegde instantie van laatstgenoemde partij.

ARTIKEL 20

Douaneveiligheidscontroles en veiligheidsrisicobeheer

1. De EU en Andorra werken samen om:

- a) gegevens uit te wisselen die het mogelijk maken om hun risicoanalyse en de doeltreffendheid van hun douaneveiligheidscontroles te verbeteren en te versterken;
- b) binnen een passende termijn een gemeenschappelijk kader voor risicobeheer, gemeenschappelijke risicocriteria en gemeenschappelijke prioritaire gebieden voor controles vast te stellen en een elektronisch systeem op te zetten ter implementatie van dit gemeenschappelijke risicobeheer.

2. Het Gemengd Comité stelt alle besluiten vast die nodig zijn voor de toepassing van lid 1.

ARTIKEL 21

Controle op de uitvoering van de douaneveiligheidsmaatregelen

1. Het Gemengd Comité stelt besluiten vast waarin wordt bepaald op welke wijze de EU en Andorra op de uitvoering van dit hoofdstuk moeten toezien en de naleving van de douaneveiligheidsmaatregelen moeten controleren.

Dit toezicht kan met name plaatsvinden via:

- a) een periodieke beoordeling van de uitvoering van dit hoofdstuk;
 - b) een herziening om de wijze van toepassing van dit hoofdstuk te verbeteren of om deze te wijzigen zodat beter wordt tegemoetgekomen aan de doelstellingen;
 - c) de organisatie van themavergaderingen van deskundigen van de EU en Andorra en audits van de administratieve procedures, ook door middel van bezoeken ter plaatse.
2. Het Gemengd Comité ziet erop toe dat de ter uitvoering van lid 1 genomen maatregelen de rechten van de betrokken marktdeelnemers eerbiedigen.

ARTIKEL 22

Uitwisseling van informatie over geautoriseerde marktdeelnemers

De Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van Andorra wisselen periodiek de volgende gegevens uit over de door hen op veiligheidsgebied geautoriseerde marktdeelnemers:

- a) het identificatienummer van de marktdeelnemer (Trader Identification Number — TIN) in een formaat dat in overeenstemming is met de wetgeving inzake de registratie en identificatie van marktdeelnemers (Economic Operator Registration and Identification — EORI)¹;
- b) de naam en het adres van de geautoriseerde marktdeelnemer;
- c) het nummer van het autorisatiebewijs waarmee de status van geautoriseerde marktdeelnemer wordt toegekend;
- d) de huidige status (van kracht, opgeschort, ingetrokken);
- e) de perioden gedurende welke zijn status is gewijzigd;
- f) de datum van ingang van de autorisatie;
- g) de autoriteit die de autorisatie heeft afgegeven.

¹ Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/2446 van de Commissie van 28 juli 2015 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad met nadere regels betreffende een aantal bepalingen van het douanewetboek van de Unie (PB L 343 van 29.12.2015, blz. 1).

ARTIKEL 23

Bescherming van het beroepsgeheim en van persoonsgegevens

1. De informatie die uit hoofde van dit hoofdstuk door de EU en Andorra wordt uitgewisseld, geniet de bescherming van het beroepsgeheim en de bescherming van persoonsgegevens als omschreven in de wetgeving van de ontvangende geassocieerde partij.
2. Informatie mag niet worden overgedragen aan andere personen dan de bevoegde instanties van de betrokken geassocieerde partij, noch door die instanties worden gebruikt voor andere doeleinden dan die waarin deze overeenkomst voorziet.

ARTIKEL 24

Evenwichtsherstellende maatregelen

1. De EU of Andorra kan, na overleg in het Gemengd Comité, passende evenwichtsherstellende maatregelen nemen, met inbegrip van de opschorting van de toepassing van douaneveiligheidsmaatregelen, wanneer de EU of Andorra van oordeel is dat de andere geassocieerde partij niet aan de desbetreffende voorwaarden voldoet.
2. Wanneer vertraging de doeltreffendheid van de douaneveiligheidsmaatregelen in gevaar kan brengen, kunnen zonder voorafgaand overleg voorlopige conservatoire maatregelen worden genomen, mits onmiddellijk na de vaststelling van die maatregelen overleg plaatsvindt in het Gemengd Comité.

3. Wanneer Andorra overeenkomstig dit hoofdstuk niet langer zorgt voor de uitvoering van het toepasselijke acquis inzake douaneveiligheidsmaatregelen, kan de EU de toepassing van de douaneveiligheidsmaatregelen opschorten, tenzij het Gemengd Comité, na te hebben onderzocht hoe het acquis kan worden gehandhaafd, anders beslist.
4. Evenwichtsherstellende maatregelen moeten evenredig zijn, en hun reikwijdte en duur moeten worden beperkt tot wat nodig is om de situatie aan te pakken. Een geassocieerde partij kan het Gemengd Comité verzoeken overleg te plegen over de evenredigheid van die maatregelen.

HOOFDSTUK 5

WEDERZIJDSE BIJSTAND VOOR INVORDERING

ARTIKEL 25

Wederzijdse bijstand voor de invordering van schuldvorderingen

1. Elke EU-lidstaat en Andorra verlenen elkaar wederzijdse bijstand voor de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit in- en uitvoerrechten.
2. Deze bijstand heeft betrekking op:
 - a) administratieve sancties, boeten, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1, welke opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of welke op verzoek van de bovengenoemde administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;
 - b) heffingen voor verklaringen en soortgelijke documenten die zijn afgegeven in het kader van administratieve procedures met betrekking tot de desbetreffende belastingen of rechten;
 - c) interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1 of de punten a) en b) van het onderhavige lid.

3. Wederzijdse bijstand voor invordering wordt verleend overeenkomstig de hoofdstukken I tot en met V van Richtlijn 2010/24/EU¹ van de Raad en de hoofdstukken I tot en met IV van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011² van de Commissie, behalve wat betreft de volgende regels:

- a) in afwijking van artikel 4, leden 1 en 6, van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad wijzen elke EU-lidstaat en Andorra de autoriteiten aan die gemachtigd zijn verzoeken om bijstand in te dienen of in ontvangst te nemen. Zij verstrekken de Europese Commissie een lijst van die autoriteiten en stellen haar in kennis van alle relevante wijzigingen. De Europese Commissie deelt de ontvangen informatie mee aan de EU-lidstaten en Andorra;
- b) in afwijking van artikel 13, lid 1, eerste en tweede alinea, en artikel 17 van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad kan een verzoek tot invordering of een verzoek om conservatoire maatregelen worden uitgevoerd op basis van de bevoegdheden en procedures waarin de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte staat voorzien, indien die bepalingen in een doeltreffend en efficiënt invorderingssysteem voorzien;
- c) in afwijking van artikel 19, lid 2, eerste en tweede alinea, en artikel 19, lid 3, van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad heeft elk verzoek tot invordering of om conservatoire maatregelen op grond van dit protocol tot gevolg dat de verjaringstermijn wordt opgeschort totdat de aangezochte autoriteit het verzoek heeft uitgevoerd;

¹ Richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (PB L 84 van 31.3.2010, blz. 1).

² Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011 van de Commissie van 18 november 2011 tot vaststelling van nadere voorschriften voor sommige bepalingen van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (PB L 302 van 19.11.2011, blz. 16).

- d) voor de toepassing van dit artikel wordt artikel 22, lid 1, van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad aangevuld met de volgende zin: “In elk geval kan aanvullende informatie over verzoeken om bijstand en antwoorden op dergelijke verzoeken worden verstrekt in het Engels of in een andere taal die door de bevoegde autoriteiten wordt aanvaard.”;
- e) elke EU-lidstaat en Andorra verzamelen statistieken over:
 - i) het aantal verzoeken om informatie, tot notificatie, tot invordering of om conservatoire maatregelen dat zij elk jaar aan elke aangezochte staat zendt en van elke verzoekende staat ontvangt;
 - ii) het bedrag van de schuldvorderingen waarvoor om invorderingsbijstand wordt verzocht, en de ingevorderde bedragen.

De in punten i) en ii) bedoelde statistieken worden jaarlijks uiterlijk op 30 juni aan de Europese Commissie meegedeeld. De Europese Commissie deelt de van EU-lidstaten ontvangen informatie aan Andorra mee;

- f) in afwijking van artikel 2, leden 1 en 2, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011 van de Commissie worden alle verzoeken en begeleidende instrumenten, formulieren en andere documenten, alsmede alle andere informatie die in verband met deze verzoeken wordt verstrekt, verzonden per beveiligde e-mail, tenzij dit om technische redenen onmogelijk is, of op een andere wijze die door de bevoegde autoriteiten is goedgekeurd.

4. Bij het indienen van een verzoek om informatie gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld volgens het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten, tenzij de verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit anders overeenkomen.

Bij het indienen van een verzoek tot notificatie gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld volgens het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten.

Bij het indienen van een verzoek tot invordering of een verzoek om conservatoire maatregelen gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld volgens het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten.

Het standaardformulier bij het verzoek tot notificatie en het formulier voor de uniforme titel voor de vaststelling van handhavingsmaatregelen in de aangezochte staat worden opgesteld op basis van de modellen die worden gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten.

De structuur en de lay-out van de in dit lid bedoelde formulieren kunnen worden aangepast in het licht van de bepalingen van dit protocol en van de eisen en mogelijkheden van het elektronische communicatiesysteem, mits de daarin vervatte gegevens en informatie niet wezenlijk worden gewijzigd. Velden in de formulieren die tijdens de communicatie over het verzoek en de uitvoering ervan blanco worden gelaten, mogen worden weggelaten.

ARTIKEL 26

Aansluiting op de elektronische systemen van de EU

1. De EU verleent de nodige technische bijstand en training om de aansluiting van Andorra op de elektronische systemen van de EU die nodig zijn voor de goede werking van de douane-unie, te vergemakkelijken, binnen de grenzen en volgens de regelingen die bij besluit van het Gemengd Comité worden vastgesteld, rekening houdend met de daarvoor beschikbare financiële middelen. De aansluitingskosten komen ten laste van Andorra.
2. Het in lid 1 bedoelde besluit van het Gemengd Comité bevat ook een tijdschema voor de geleidelijke aansluiting van Andorra op de elektronische systemen van de EU, rekening houdend met de daadwerkelijke behoeften van de buitenlandse handel in Andorra en van de EU, alsook alternatieve oplossingen voor gevallen waarin de aansluitingskosten niet in verhouding zouden staan tot het verwachte nut.

HOOFDSTUK 6

VOORSCHRIFTEN INZAKE DIERGEZONDHEID, VOEDSELVEILIGHEID EN PLANTGEZONDHEID

ARTIKEL 27

Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden

1. In afwijking van artikel 76, lid 8, eerste zin, van de kaderovereenkomst wordt hierbij een Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden opgericht. De methoden, samenstelling en werking van dit subcomité worden door het Gemengd Comité vastgesteld in zijn reglement van orde.
2. Het subcomité evalueert regelmatig, of op verzoek van de EU of Andorra, de ontwikkeling van de wetgeving inzake voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden en stelt vast welke rechtshandelingen in Andorra moeten worden toegepast.
3. Indien nodig doet het subcomité aanbevelingen aan het Gemengd Comité met het oog op de actualisering van bijlage I bij het geassocieerde-staatprotocol overeenkomstig artikel 81 van de kaderovereenkomst.

ARTIKEL 28

Controles van uit derde landen ingevoerde en voor Andorra bestemde producten

De controles van uit derde landen ingevoerde producten die bestemd zijn voor Andorra, worden aan grenscontroleposten uitgevoerd door de bevoegde autoriteiten van EU-lidstaten in naam en voor rekening van de autoriteiten van Andorra.

ARTIKEL 29

Toegang tot profylactische of therapeutische behandelingen in geval van gezondheids crises

1. De EU en Andorra werken nauw samen in geval van ernstige gezondheids crises op het gebied van diergezondheid, plantgezondheid en voedselveiligheid.
2. In geval van ernstige gezondheids crises als gevolg van uitbraken van dierziekten die als zeer epizoötisch kunnen worden beschouwd, stellen de EU en Andorra elkaar daarvan onmiddellijk in kennis en coördineren zij, voor zover mogelijk, hun optreden, met name wanneer zij overwegen vaccinatiemaatregelen of -plannen in te voeren.

ARTIKEL 30

Controles

Andorra is onderworpen aan dezelfde regelingen voor audits door de deskundigen van de EU als die welke voor de EU-lidstaten zijn vastgesteld.

ARTIKEL 31

Deelneming aan rapportagesystemen

1. Andorra neemt deel aan het geautomatiseerde informatiemanagementsysteem voor officiële controles (Imsoc) of een ander systeem dat dit systeem in de toekomst zou kunnen vervangen.
2. De technische en operationele regelingen voor de deelneming van Andorra aan dat systeem worden vastgesteld door het Gemengd Comité, op voorstel van het desbetreffende subcomité.

DEEL III

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL

HOOFDSTUK 1

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN, WERKNEMERS EN ZELFSTANDIGEN

ARTIKEL 32

Overgangsperioden voor het vrije verkeer van personen

1. Andorra enerzijds en de EU-lidstaten anderzijds mogen ten aanzien van onderdanen van EU-lidstaten en de onderdanen van Andorra hun nationale bepalingen op grond waarvan een voorafgaande inreis-, verblijfs- en werkvergunning vereist is, tot 1 januari 2027 handhaven.

Andorra mag tot en met 1 januari 2027 kwantitatieve beperkingen voor onderdanen van EU-lidstaten handhaven voor nieuwe ingezetenen en werknemers.

2. Andorra mag tot en met 1 januari 2027 nationale bepalingen handhaven ter beperking van de beroepsmobiliteit en de toegang tot beroepen voor alle categorieën werknemers.

ARTIKEL 33

Maatregelen tijdens de overgangsperioden

1. Behalve de in de artikel 32 genoemde beperkingen mag Andorra vanaf de datum van ondertekening van deze overeenkomst geen nieuwe restrictieve maatregelen ten aanzien van de inreis, de tewerkstelling en het verblijf van werknemers en zelfstandigen invoeren.
2. Andorra neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat onderdanen van EU-lidstaten gedurende de overgangsperiode op het grondgebied van Andorra met dezelfde voorrang als de onderdanen van Andorra in aanmerking kunnen komen voor de vervulling van bestaande vacatures.

ARTIKEL 34

Toepassing van bestaande bilaterale regelingen tijdens de overgangsperiode

Gedurende de overgangsperioden blijven bestaande bilaterale overeenkomsten van toepassing, tenzij uit deze overeenkomst bepalingen voortvloeien die voor de burgers van EU-lidstaten gunstiger zijn.

HOOFDSTUK 2

VERVOER

ARTIKEL 35

Cabotage van goederenvervoer over de weg

1. Deze overeenkomst geldt, wat betreft cabotagerechten, onverminderd de volgende bilaterale overeenkomsten:
 - a) *Acuerdo entre el Reino de España y el Principado de Andorra sobre transporte internacional por carretera*, ondertekend in Ordino op 8 januari 2015;
 - b) *Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre concernant les transports routiers internationaux de marchandises*, ondertekend in Andorra la Vella op 12 december 2000;
 - c) *Acordo entre o Principado de Andorra e a República Portuguesa relativo a Transportes Internacionais Rodoviários de Passageiros e de Mercadorias*, ondertekend in Andorra la Vella op 15 november 2000; en
 - d) *Accordo fra il Governo della Repubblica italiana e il Governo del Principato di Andorra, concernente la regolamentazione del trasporto internazionale di viaggiatori e di merci su strada*, ondertekend in Brussel op 19 mei 2015.

Dergelijke cabotagerechten kunnen worden geactualiseerd.

2. Deze overeenkomst vervangt de in lid 1 bedoelde bilaterale overeenkomsten wat betreft alle andere aangelegenheden dan cabotagerechten die door die bilaterale overeenkomsten worden geregeld.
3. Behoudens het bepaalde in lid 1 mag Andorra met EU-lidstaten geen nieuwe overeenkomsten inzake wegvervoer sluiten die betrekking hebben op aangelegenheden die binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallen.

DEEL IV

HORIZONTALE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VIER VRIJHEDEN

HOOFDSTUK I

VENNOOTSCHAPSRECHT

ARTIKEL 36

Koppeling van registers

1. De centrale, handels- en vennootschapsregisters van Andorra worden gekoppeld aan het systeem van gekoppelde registers overeenkomstig artikel 22 van Richtlijn (EU) 2017/1132 van het Europees Parlement en de Raad¹.
2. Andorra neemt de nodige maatregelen om de interoperabiliteit van zijn registers met het systeem van gekoppelde registers via het platform overeenkomstig artikel 22, lid 3, van Richtlijn (EU) 2017/1132 te waarborgen en zorgt ervoor dat zijn vennootschappen een unieke identificatiecode (EUID) krijgen waardoor zij eenduidig in verschillende registers kunnen worden geïdentificeerd via dat systeem van gekoppelde registers.
3. Andorra draagt de kosten voor het aanpassen van zijn registers, alsook de kosten voor het onderhoud en de werking ervan overeenkomstig artikel 25, lid 6, van Richtlijn (EU) 2017/1132.

¹ Richtlijn (EU) 2017/1132 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 aangaande bepaalde aspecten van het vennootschapsrecht (PB L 169 van 30.6.2017, blz. 46).

REGELS VAN OORSPRONG

DEEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 1

Definities

In dit aanhangsel wordt verstaan onder:

- a) “geassocieerde partij”: Andorra of de EU;
- b) “hoofdstukken”, “posten” en “onderverdelingen”: de hoofdstukken, posten en onderverdelingen (vier- of zescijfercodes) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen (“het geharmoniseerde systeem”) vormt, met de wijzigingen ingevolge de aanbeveling van de Internationale Douaneraad van 26 juni 2004;
- c) “ingedeeld”: de indeling van een goed onder een bepaalde post of onderverdeling van het geharmoniseerde systeem;

- d) “zending”: producten die
 - i) gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden gezonden; of
 - ii) vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument vanaf de verzending bij de exporteur tot de aankomst bij de geadresseerde of, in afwezigheid van een dergelijk document, van een enkele factuur;
- e) “douaneautoriteiten van de EU”: de douaneautoriteiten van elke EU-lidstaat;
- f) “douanewaarde”: de waarde zoals bepaald volgens de overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel 1994 (WTO-overeenkomst inzake douanewaarde);
- g) “prijs af fabriek”: de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de geassocieerde partij in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voor zover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen en alle andere aan de vervaardiging verbonden kosten, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd; wanneer de laatste be- of verwerking aan een fabrikant is uitbesteed, verwijst de term “fabrikant” naar het bedrijf dat de be- of verwerking heeft uitbesteed; wanneer de betaalde prijs niet alle kosten dekt die verbonden zijn aan de vervaardiging van het product in de geassocieerde partij, is de prijs af fabriek de som van al die kosten, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd;
- h) “onderling vervangbaar materiaal” of “onderling vervangbaar product”: materiaal of product van hetzelfde soort en dezelfde handelskwaliteit, met dezelfde technische en fysieke kenmerken en waartussen geen onderscheid mogelijk is;

- i) “goederen”: zowel materialen als producten;
- j) “vervaardiging”: elk soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage;
- k) “materiaal”: alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen enz. die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- l) “maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen”: de maximale hoeveelheid niet van oorsprong zijnde materialen die is toegestaan om een vervaardiging te beschouwen als een toereikende be- of verwerking om de oorsprong te verlenen. Deze hoeveelheid kan worden uitgedrukt in procenten van de prijs af fabriek van het product of in procenten van het nettogewicht van deze gebruikte materialen van een bepaalde groep hoofdstukken, een hoofdstuk, post of onderverdeling;
- m) “product”: het product dat wordt vervaardigd, zelfs indien dit bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- n) “gebied”: het grondgebied, de binnenwateren en de territoriale zee van een geassocieerde partij;
- o) “toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek van het product verminderd met de douanewaarde van alle gebruikte materialen van oorsprong uit de andere geassocieerde partij waarmee cumulatie van toepassing is of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de geassocieerde partij van uitvoer is betaald;
- p) “waarde van de materialen”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de geassocieerde partij van uitvoer is betaald. Wanneer de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong moet worden vastgesteld, is dit punt van overeenkomstige toepassing.

DEEL II

DEFINITIE VAN HET BEGRIP “PRODUCTEN VAN OORSPRONG”

ARTIKEL 2

Algemene eisen

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit een geassocieerde partij wanneer zij naar een andere geassocieerde partij worden uitgevoerd:

- a) geheel en al verkregen in een geassocieerde partij in de zin van artikel 3 van dit aanhangsel;
- b) in een geassocieerde partij verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in die geassocieerde partij een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel.

ARTIKEL 3

Geheel en al verkregen producten

1. De volgende producten worden bij uitvoer naar de andere geassocieerde partij beschouwd geheel en al verkregen te zijn in een geassocieerde partij:

- a) uit de zeebodem of de ondergrond ervan gewonnen minerale producten en mineraal water;

- b) aldaar gekweekte of geoogste producten van het plantenrijk, met inbegrip van waterplanten;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) producten afkomstig van aldaar geboren en opgefokte geslachte dieren;
- f) producten van de aldaar bedreven jacht of visserij;
- g) producten van de aquacultuur, wanneer de vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren aldaar zijn geboren of uit eieren, larven, jonge vis of visbroed zijn gekweekt;
- h) producten van de zeevisserij en andere buiten een territoriale zee door haar schepen uit de zee gewonnen producten;
- i) uitsluitend uit de in punt h) bedoelde producten aan boord van haar fabrieksschepen vervaardigde producten;
- j) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen;
- k) afval en schroot afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- l) producten gewonnen uit de buiten haar territoriale zee gelegen zeebodem of de ondergrond ervan, mits de partij exclusieve rechten heeft op de exploitatie van deze zeebodem of de ondergrond ervan;
- m) goederen die aldaar uitsluitend uit de in punten a) tot en met l) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen “haar schepen” en “haar fabrieksschepen” in lid 1, punt h) respectievelijk i), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen die aan elk van de volgende vereisten voldoen:

- a) zij zijn geregistreerd in de partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer;
- b) zij voeren de vlag van de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer;
- c) zij voldoen aan een van de volgende voorwaarden:
 - i) zij behoren voor ten minste 50 % toe aan onderdanen van de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer; of
 - ii) zij behoren toe aan vennootschappen die:
 - hun hoofdkantoor en hun belangrijkste economische activiteiten in de partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer hebben, en
 - voor ten minste 50 % toebehoren aan de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer of aan openbare lichamen of onderdanen van deze geassocieerde partijen.

3. Wanneer de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer de Europese Unie is, wordt voor de toepassing van lid 2 een EU-lidstaat verstaan.

ARTIKEL 4

Toereikende be- of verwerking

1. Onverminderd lid 3 van dit artikel en artikel 6 van dit aanhangsel worden producten die niet geheel en al zijn verkregen in een geassocieerde partij, geacht een toereikende be- of verwerking te hebben ondergaan wanneer voor de desbetreffende goederen aan de in bijlage II genoemde voorwaarden is voldaan.
2. Indien een product dat overeenkomstig lid 1 de oorsprong van een geassocieerde partij heeft verkregen, als materiaal wordt gebruikt bij de vervaardiging van een ander product, wordt geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan kunnen zijn gebruikt.
3. Voor elk product wordt bepaald of aan de eisen van lid 1 is voldaan.

Wanneer de relevante regel evenwel gebaseerd is op een maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen, kunnen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen exporteurs toestemming verlenen om overeenkomstig lid 4 een gemiddelde te berekenen van de prijs af fabriek van het product en de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen om rekening te houden met schommelingen in kosten en wisselkoersen.

4. Indien het in lid 3, tweede alinea, bedoelde geval van toepassing is, worden een gemiddelde prijs van het product af fabriek en een gemiddelde waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen berekend respectievelijk op basis van de som van de prijzen af fabriek van de gehele verkoop van hetzelfde product in het voorgaande boekjaar en de som van de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die zijn gebruikt bij de vervaardiging van hetzelfde product in het voorgaande boekjaar, zoals gedefinieerd in de geassocieerde partij van uitvoer, of, wanneer cijfers voor een geheel boekjaar ontbreken, een kortere periode die echter niet minder dan drie maanden kan zijn.

5. Exporteurs die gekozen hebben voor een berekening op basis van gemiddelden, moeten deze methode consistent toepassen in het jaar volgende op het referentieboekjaar dan wel, indien van toepassing, in het jaar volgende op de kortere periode die als referentieperiode is gebruikt. Zij mogen ophouden deze methode toe te passen wanneer zij vaststellen dat in een bepaald boekjaar, of in een bepaalde kortere representatieve periode van niet minder dan drie maanden, de schommelingen in de kosten of wisselkoersen die de toepassing van die methode rechtvaardigden, hebben opgehouden.

6. De in lid 4 bedoelde gemiddelden worden gebruikt als respectievelijk de prijs af fabriek en de waarde van niet van oorsprong zijnde materialen om vast te stellen of voldaan is aan de voorwaarde van de maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen.

ARTIKEL 5

Tolerantieregel

1. In afwijking van artikel 4 van dit aanhangsel en behoudens de leden 2 en 3 van dit artikel mogen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de in de lijst in bijlage II opgenomen voorwaarden bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, toch worden gebruikt, mits het totale nettogewicht of de totale waarde niet hoger is dan:

- a) 15 % van het nettogewicht van het product voor producten die onder de hoofdstukken 2 en 4 tot en met 24 vallen, met uitzondering van verwerkte visserijproducten van hoofdstuk 16;
- b) 15 % van de prijs af fabriek van het product voor andere dan onder punt a) vallende producten.

Dit lid is niet van toepassing op producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerde systeem vallen, waarvoor de afwijkingen gelden die in de aantekeningen 6 en 7 van bijlage I vermeld zijn.

2. Op grond van lid 1 van dit artikel mogen de percentages voor de maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen, als vastgesteld in de regels in bijlage II, niet worden overschreden.
3. De leden 1 en 2 van dit artikel zijn niet van toepassing op producten die geheel en al zijn verkregen in een geassocieerde partij in de zin van artikel 3 van dit aanhangsel. Onverminderd artikel 6 en artikel 9, lid 1, van dit aanhangsel is de in die bepalingen vastgestelde afwijking toch van toepassing op producten waarvoor de regel in bijlage II vereist dat de bij de vervaardiging van het product gebruikte materialen geheel en al zijn verkregen.

ARTIKEL 6

Ontoereikende be- of verwerking

1. Onverminderd lid 2 van dit artikel worden de volgende be- of verwerkingen geacht ontoereikend te zijn om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 4 van dit aanhangsel is voldaan:
 - a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren;
 - b) splitsen en samenvoegen van colli;
 - c) wassen, schoonmaken; stofvrij maken, verwijderen van roest, olie, verf of dergelijke;
 - d) strijken of persen van textiel;
 - e) eenvoudig schilderen en polijsten;

- f) ontvliezen of doppen en geheel of gedeeltelijk vermalen van rijst; polijsten en glanzen van granen en rijst;
- g) kleuren of aromatiseren van suiker of vormen van suikerklonten; geheel of gedeeltelijk vermalen van kristalsuiker;
- h) pellen, ontpitten of schillen van vruchten, noten en groenten;
- i) aanscherpen, eenvoudig vermalen of eenvoudig versnijden;
- j) zeven, sorteren, classificeren, assorteren; (daaronder begrepen het samenstellen van stellen of assortimenten van artikelen);
- k) het eenvoudig plaatsen in flessen, blikken, flacons, zakken, kratten of dozen, het bevestigen op kaarten of platen en alle andere eenvoudige handelingen in verband met de verpakkingen;
- l) aanbrengen of opdrukken van merken, etiketten, beeldmerken of andere soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op de verpakking;
- m) het eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten;
- n) mengen van suiker met enige stof;
- o) het eenvoudig toevoegen van water of verdunnen, drogen of denatureren van producten;
- p) het eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen tot een volledig artikel en het uit elkaar nemen van producten in onderdelen;

q) slachten van dieren;

r) twee of meer van de in punten a) tot en met q) genoemde handelingen tezamen.

2. Om te bepalen of de be- of verwerkingen die een bepaald product heeft ondergaan, ontoereikend zijn in de zin van lid 1, worden alle be- of verwerkingen die dit product in de geassocieerde partij van uitvoer heeft ondergaan, samen in aanmerking genomen.

ARTIKEL 7

Bilaterale cumulatie van de oorsprong

1. Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel worden producten geacht van oorsprong te zijn uit de geassocieerde partij van uitvoer wanneer zij naar de andere geassocieerde partij worden uitgevoerd, indien zij daar zijn verkregen door be- of verwerking van materialen van oorsprong uit de andere geassocieerde partij, mits de be- of verwerking in de geassocieerde partij van uitvoer ingrijpender is dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde be- of verwerkingen. Deze materialen hoeven geen toereikende be- of verwerking te hebben ondergaan.

2. Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel worden in een geassocieerde partij verrichte be- of verwerkingen geacht te zijn verricht in de geassocieerde partij van uitvoer wanneer de verkregen producten later in deze geassocieerde partij van uitvoer worden be- of verwerkt.

ARTIKEL 8

In aanmerking te nemen eenheid

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van dit aanhangsel is het product dat bij de bepaling van de indeling volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd. Hieruit volgt dat:
 - a) wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;
 - b) wanneer een zending uit een aantal identieke producten bestaat die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, bij de toepassing van deze regels rekening moet worden gehouden met elk afzonderlijk artikel.
2. Wanneer volgens de algemene regel 5 van het geharmoniseerde systeem de verpakking voor de indeling van het daarin verpakte product meetelt, moet de verpakking voor de vaststelling van de oorsprong worden beschouwd één geheel met het product te vormen.
3. Toebehoren, reserveonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden verzonden en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs af fabriek zijn begrepen, worden geacht één geheel te vormen met het materieel respectievelijk de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

ARTIKEL 9

Stellen en assortimenten

Stellen of assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt toch als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn, niet hoger is dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment.

ARTIKEL 10

Neutrale elementen

Om te bepalen of een product een product van oorsprong is, hoeft niet te worden nagegaan wat de oorsprong is van bij de vervaardiging van dat product gebruikte:

- a) energie en brandstof;
- b) fabrieksuitrusting;
- c) machines en werktuigen;
- d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en waarvan het ook niet de bedoeling is dat zij daarin voorkomen.

ARTIKEL 11

Gescheiden boekhouding

1. Indien zowel van oorsprong als niet van oorsprong zijnde onderling vervangbare materialen worden gebruikt bij de be- of verwerking van een product, mogen marktdeelnemers deze materialen beheren met behulp van een gescheiden boekhouding zonder dat zij apart moeten worden opgeslagen.
2. Marktdeelnemers mogen zowel van oorsprong als niet van oorsprong zijnde onderling vervangbare producten van post 1701 beheren met behulp van een gescheiden boekhouding zonder dat de producten apart moeten worden opgeslagen.
3. De geassocieerde partijen mogen eisen dat voor de toepassing van een gescheiden boekhouding vooraf een vergunning moet worden aangevraagd bij de douaneautoriteiten. De douaneautoriteiten mogen het verlenen van de vergunning afhankelijk stellen van alle door hen passend geachte voorwaarden en houden toezicht op het gebruik van de vergunning. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning te allen tijde intrekken wanneer de begunstigde er op enigerlei wijze oneigenlijk gebruik van maakt of niet aan een van de andere in dit aanhangsel vastgestelde voorwaarden voldoet.

Door middel van een gescheiden boekhouding moet worden gegarandeerd dat er te allen tijde niet meer producten als “van oorsprong uit de partij van uitvoer” kunnen worden beschouwd dan het geval zou zijn geweest bij een methode van fysieke scheiding van de voorraden.

De methode van de gescheiden boekhouding wordt toegepast en de toepassing van die methode wordt geregistreerd overeenkomstig de algemeen aanvaarde boekhoudkundige beginselen die in de geassocieerde partij van uitvoer van toepassing zijn.

4. De begunstigde van de in de leden 1 en 2 bedoelde methode stelt bewijzen van oorsprong op of vraagt om de afgifte ervan voor de hoeveelheid producten die als van oorsprong uit de geassocieerde partij van uitvoer kunnen worden beschouwd. De begunstigde geeft op verzoek van de douaneautoriteiten een verklaring af over de wijze waarop de hoeveelheden zijn beheerd.

DEEL III

TERRITORIALE VOORWAARDEN

ARTIKEL 12

Territorialiteitsbeginsel

1. Aan de in deel II beschreven voorwaarden moet ononderbroken zijn voldaan in een betrokken geassocieerde partij.
2. Indien producten van oorsprong uit een geassocieerde partij naar een derde land zijn uitgevoerd en vervolgens terugkeren, worden zij als niet van oorsprong beschouwd tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:
 - a) de teruggekeerde producten dezelfde zijn als die welke waren uitgevoerd; en
 - b) de goederen tijdens de periode dat deze waren uitgevoerd, geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om deze in goede staat te bewaren.
3. Het verkrijgen van de oorsprong overeenkomstig de voorwaarden van deel II wordt niet beïnvloed door buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen van uit die geassocieerde partij uitgevoerde en vervolgens wederingevoerde materialen, mits:
 - a) die materialen geheel en al in de geassocieerde partij van uitvoer zijn verkregen dan wel, voorafgaand aan de uitvoer, be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer inhouden dan de in artikel 6 van dit aanhangsel beschreven handelingen; en

b) ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:

- i) de wederingevoerde producten het resultaat zijn van de be- of verwerking van de uitgevoerde materialen; en
- ii) de totale, door de toepassing van dit artikel buiten de geassocieerde partij van uitvoer verkregen toegevoegde waarde niet meer dan 10 % bedraagt van de prijs af fabriek van het als product van oorsprong aangemerkte eindproduct.

4. Voor de toepassing van lid 3 van dit artikel zijn de voorwaarden in deel II voor het verkrijgen van de oorsprong niet van toepassing op buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen. Wanneer evenwel in de lijst in bijlage II een regel is opgenomen met een maximumwaarde voor alle gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen om de oorsprong van het eindproduct te bepalen, mag de totale waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die in het grondgebied van de geassocieerde partij van uitvoer zijn verwerkt, samen met de totale, door de toepassing van dit artikel buiten deze geassocieerde partij verkregen toegevoegde waarde, het vermelde percentage niet overschrijden.

5. Voor de toepassing van de leden 3 en 4 wordt onder “totale toegevoegde waarde” verstaan alle buiten de geassocieerde partij van uitvoer gemaakte kosten, met inbegrip van de waarde van de aldaar toegevoegde materialen.

6. De leden 3 en 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op producten die niet aan de in bijlage II genoemde voorwaarden voldoen of die slechts door toepassing van de algemene tolerantieregel van artikel 5 van dit aanhangsel als in toereikende mate be- of verwerkt kunnen worden aangemerkt.

7. Alle buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen die onder dit artikel vallen, vinden plaats in het kader van de regeling passieve veredeling of een soortgelijke regeling.

ARTIKEL 13

Niet-wijziging

1. De bij deze overeenkomst vastgestelde preferentiële behandeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de eisen van dit aanhangsel voldoen en die ten invoer worden aangegeven in een geassocieerde partij, mits die producten dezelfde zijn als die welke uit de partij van uitvoer worden uitgevoerd. Zij mogen op geen enkele wijze gewijzigd zijn en ook geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk zijn om deze in goede staat te bewaren, of dan de toevoeging of het aanbrengen van merken, etiketten, verzegelingen of documentatie ter naleving van specifieke binnenlandse vereisten van de geassocieerde partij van invoer, welke behandelingen zijn verricht onder douanetoezicht in het derde land of de derde landen van doorvoer of splitsing, voordat zij tot verbruik worden aangegeven.
2. Producten of zendingen mogen worden opgeslagen, op voorwaarde dat zij onder toezicht blijven van de douaneautoriteiten in het derde land of de derde landen van doorvoer.
3. Onverminderd deel IV van dit aanhangsel mogen zendingen worden gesplitst, mits zij in het derde land of de derde landen van splitsing onder toezicht blijven van de douaneautoriteiten.
4. In geval van twijfel kan de geassocieerde partij van invoer de importeur of diens vertegenwoordiger steeds vragen de nodige documenten voor te leggen waaruit blijkt dat aan de bepalingen van dit artikel is voldaan, welk bewijs op enigerlei wijze kan worden geleverd en met name door:
 - a) vervoersovereenkomsten zoals cognossementen;

- b) feitelijk of concreet bewijsmateriaal zoals merktekens of nummers van colli;
- c) een certificaat waarin wordt bevestigd dat de goederen geen behandeling hebben ondergaan, afgegeven door de douaneautoriteiten van het derde land of de derde landen van doorvoer of splitsing, of andere stukken waaruit blijkt dat de goederen onder douanetoezicht zijn gebleven in het derde land of de derde landen voor doorvoer of splitsing; of
- d) ander bewijsmateriaal betreffende de goederen zelf.

ARTIKEL 14

Tentoonstellingen

1. Op producten van oorsprong die zijn verzonden naar een tentoonstelling in een ander land dan dat waarmee cumulatie van toepassing is overeenkomstig artikel 7 van dit aanhangsel, en die na de tentoonstelling zijn verkocht voor invoer in een geassocieerde partij, is bij invoer deze overeenkomst van toepassing mits ten genoeg van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:

- a) een exporteur de producten vanuit een geassocieerde partij naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en deze daar heeft tentoongesteld;
- b) de exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze heeft afgestaan aan een persoon in een andere geassocieerde partij;
- c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan, zijn verzonden; en

d) de producten vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van oorsprong wordt afgegeven of opgesteld overeenkomstig deel V en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer ingediend. Op dit bewijs worden de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd betreffende de aard en de omstandigheden waaronder zij zijn tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

DEEL IV

BEWIJS VAN OORSPRONG

ARTIKEL 15

Algemene eisen

1. Producten van oorsprong uit een geassocieerde partij die in de andere geassocieerde partij worden ingevoerd, vallen onder deze overeenkomst op overlegging van een van de volgende bewijzen van oorsprong:
 - a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan een model in bijlage IV bij dit aanhangsel is opgenomen;
 - b) in de in artikel 16, lid 1, van dit aanhangsel bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur op een factuur, pakbon of ander handelsdocument waarin de desbetreffende producten voldoende nauwkeurig zijn omschreven om deze te kunnen identificeren (hierna “oorsprongsverklaring” genoemd); de tekst van de oorsprongsverklaring is opgenomen in bijlage III bij dit aanhangsel.
2. Niettegenstaande lid 1 van dit artikel vallen producten van oorsprong in de zin van dit aanhangsel in de in artikel 25 van dit aanhangsel bedoelde gevallen onder de bepalingen van deze overeenkomst zonder dat een van de in lid 1 van dit artikel bedoelde bewijzen van oorsprong hoeft te worden overgelegd.

3. Onverminderd lid 1 kunnen de geassocieerde partijen overeenkomen dat voor de onderlinge preferentiële handel de in lid 1 genoemde bewijzen van oorsprong worden vervangen door attesten van oorsprong die zijn opgesteld door in een elektronische databank geregistreerde exporteurs overeenkomstig de wetgeving van de geassocieerde partijen.

4. Voor de toepassing van lid 1 kunnen de geassocieerde partijen overeenkomen een systeem op te zetten waarmee de in lid 1 bedoelde bewijzen van oorsprong elektronisch kunnen worden afgegeven of ingediend.

ARTIKEL 16

Voorwaarden voor het opstellen van een oorsprongsverklaring

1. Een oorsprongsverklaring als bedoeld in artikel 15, lid 1, punt b), van dit aanhangsel mag worden opgesteld:

- a) door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 17 van dit aanhangsel; of
- b) door andere exporteurs, voor zendingen bestaande uit een of meer colli met producten van oorsprong waarvan de totale waarde niet meer dan 6 000 EUR bedraagt.

2. Een oorsprongsverklaring mag worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit een geassocieerde partij kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit aanhangsel voldoen.

3. De exporteur die een oorsprongsverklaring opstelt, moet op verzoek van de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer steeds de nodige documenten kunnen overleggen waaruit de oorsprong van de desbetreffende producten blijkt en waaruit blijkt dat aan de andere eisen van dit aanhangsel is voldaan.
4. Een oorsprongsverklaring, waarvan de tekst in bijlage III bij dit aanhangsel is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen talenversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van de geassocieerde partij van uitvoer. Indien de oorsprongsverklaring met de hand wordt geschreven, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.
5. Oorsprongsverklaringen worden door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 17 van dit aanhangsel behoeft deze verklaringen echter niet te ondertekenen, mits de exporteur de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle oorsprongsverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.
6. Een oorsprongsverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij of na de uitvoer van de producten waarop zij betrekking heeft (de “oorsprongsverklaring achteraf”), mits deze binnen twee jaar na de invoer van de producten waarop zij betrekking heeft, in de geassocieerde partij van invoer wordt aangeboden.

Wanneer een zending overeenkomstig artikel 13, lid 3, van dit aanhangsel wordt gesplitst en op voorwaarde dat dezelfde termijn van twee jaar wordt nagekomen, wordt de oorsprongsverklaring achteraf opgesteld door de toegelaten exporteur van de geassocieerde partij van uitvoer van de producten.

ARTIKEL 17

Toegelaten exporteur

1. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer mogen, met inachtneming van de nationale voorschriften, een in die geassocieerde partij gevestigde exporteur (“de toegelaten exporteur”) vergunning verlenen om oorsprongsverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de desbetreffende producten.
2. Een exporteur die een dergelijke vergunning aanvraagt, moet ten genoegen van de douaneautoriteiten alle nodige garanties bieden met betrekking tot de controle van de oorsprong van de producten en de naleving van de andere voorwaarden van dit aanhangsel.
3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer van de douanevergunning toe dat op de oorsprongsverklaring moet worden vermeld.
4. De douaneautoriteiten zien toe op het juiste gebruik van de vergunning. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning intrekken indien de toegelaten exporteur er oneigenlijk gebruik van maakt en trekken deze in wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 2 bedoelde garanties biedt.

ARTIKEL 18

Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer afgegeven op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Te dien einde vult de exporteur of zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger zowel het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als het aanvraagformulier in, dat in bijlage IV bij dit aanhangsel is opgenomen. De formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin deze overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van de geassocieerde partij van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. De producten worden omschreven in het daartoe bestemde vak zonder dat regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig wordt ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en wordt het niet-ingevulde gedeelte doorgekruist.
3. De exporteur die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoekt, dient steeds in staat te zijn op verzoek van de douane van de geassocieerde partij van uitvoer waar het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 is afgegeven, de nodige documenten over te leggen waaruit de oorsprong van de betrokken producten blijkt en waaruit ook blijkt dat aan de andere eisen van dit aanhangsel is voldaan.
4. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer indien de desbetreffende producten beschouwd kunnen worden als producten van oorsprong en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.
5. De met de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om de oorsprong van de producten te controleren en om na te gaan of aan alle andere eisen van dit aanhangsel is voldaan. Met het oog hierop hebben zij het recht alle bewijsstukken op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij nodig achten. Zij zien er ook op toe dat de in lid 2 van dit artikel bedoelde formulieren naar behoren zijn ingevuld. In het bijzonder gaan zij na of de voor de omschrijving van de goederen bestemde ruimte op zodanige wijze is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen onmogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt vermeld in vak 11 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.
7. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de uitvoer van de goederen heeft plaatsgevonden of het gewaarborgd is dat dat zal gebeuren.

ARTIKEL 19

Afgifte achteraf van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Niettegenstaande artikel 18, lid 7, van dit aanhangsel kan een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden afgegeven na de uitvoer van de producten waarop het betrekking heeft, indien:
 - a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is afgegeven;
 - b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wel was afgegeven, maar dat dit bij de invoer om technische redenen niet is aanvaard;
 - c) de eindbestemming van de desbetreffende producten niet bekend was op het tijdstip van uitvoer en pas werd bepaald tijdens het vervoer of de opslag en na een mogelijke splitsing van een zending, overeenkomstig artikel 13, lid 3, van dit aanhangsel.
2. Voor de toepassing van lid 1 van dit artikel vermeldt de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer van de producten waarop het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 betrekking heeft, alsmede de redenen voor zijn aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen tot twee jaar na de datum van uitvoer tot afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 overgaan, maar pas nadat zij hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.
4. Op achteraf afgegeven certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 wordt de volgende Engelse zin aangebracht: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in vak 7 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

ARTIKEL 20

Afgifte van een duplicaat van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan de exporteur de douaneautoriteiten die dit certificaat hebben afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.
2. Op het overeenkomstig lid 1 van dit artikel afgegeven duplicaat wordt de volgende vermelding in het Engels aangebracht: "DUPLICATE".
3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in vak 7 van het duplicaat van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.
4. Het duplicaat draagt dezelfde datum van afgifte als het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en is vanaf die datum geldig.

ARTIKEL 21

Geldigheid van het bewijs van oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is tien maanden geldig vanaf de datum van afgifte of opstelling in de geassocieerde partij van uitvoer en wordt binnen deze periode voorgelegd aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer.
2. Bewijzen van oorsprong die na afloop van de in lid 1 genoemde geldigheidsduur aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer worden voorgelegd, kunnen met het oog op de toepassing van de tariefpreferenties worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van buitengewone omstandigheden.
3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden wanneer de producten vóór afloop van voornoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

ARTIKEL 22

Vrije zones

1. De geassocieerde partijen nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om deze in goede staat te bewaren.

2. Wanneer, in afwijking van lid 1, producten van oorsprong uit een geassocieerde partij onder dekking van een bewijs van oorsprong in een vrije zone worden ingevoerd en daar een be- of verwerking ondergaan, mag een nieuw bewijs van oorsprong worden afgegeven of opgesteld, mits deze be- of verwerking in overeenstemming is met dit aanhangsel.

ARTIKEL 23

Vereisten bij invoer

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures.

ARTIKEL 24

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2, punt a), voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

ARTIKEL 25

Vrijstelling van het bewijs van oorsprong

1. Producten die in kleine colli door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat een bewijs van oorsprong hoeft te worden overgelegd, mits deze producten niet als handelsgoederen worden ingevoerd en bij hun aangifte verklaard is dat zij aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen en er over de juistheid van deze verklaring geen twijfel bestaat.
2. Onder invoer waaraan elk handelskarakter ontbreekt, wordt verstaan:
 - a) incidentele invoer;
 - b) invoer die uitsluitend bestaat uit producten voor het persoonlijk gebruik van de ontvangers, de reizigers of de leden van hun gezin;
 - c) invoer die bestaat uit producten waarvoor uit de aard en de hoeveelheid blijkt dat deze geen commerciële doeleinden dienen.
3. De totale waarde van die producten mag niet meer bedragen dan 500 EUR voor kleine zendingen of 1 200 EUR voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

ARTIKEL 26

Verschillen en vormfouten

1. Geringe verschillen tussen de gegevens op het bewijs van oorsprong en die op de documenten die voor het vervullen van de invoerformaliteiten bij het douanekantoor worden ingediend, maken het bewijs van oorsprong niet automatisch ongeldig indien wordt vastgesteld dat dit document overeenstemt met de producten waarvoor het is overgelegd.
2. Kennelijke vormfouten, zoals typefouten op een bewijs van oorsprong, leiden er niet toe dat de documenten als bedoeld in lid 1 worden geweigerd indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de gegevens in die documenten.

ARTIKEL 27

Leveranciersverklaring

1. Wanneer in een geassocieerde partij een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven of een oorsprongsverklaring wordt opgesteld voor producten van oorsprong bij de vervaardiging waarvan overeenkomstig artikel 7 van dit aanhangsel goederen uit de andere partij zijn gebruikt die daar een be- of verwerking hebben ondergaan zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen, wordt rekening gehouden met de leveranciersverklaring die voor deze goederen overeenkomstig dit artikel is afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde leveranciersverklaring dient als bewijs van de be- of verwerking die de desbetreffende goederen in een geassocieerde partij hebben ondergaan, bij de beoordeling of de producten bij de vervaardiging waarvan deze goederen zijn gebruikt, als producten van oorsprong uit de geassocieerde partij van uitvoer kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.
3. Behalve in de in lid 4 bedoelde gevallen stelt de leverancier voor iedere zending goederen een afzonderlijke leveranciersverklaring op in de in bijlage VI vervatte vorm op een blad papier dat aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument wordt gehecht waarin de betrokken goederen voldoende nauwkeurig zijn omschreven om ze te kunnen identificeren.
4. Wanneer een leverancier een bepaalde afnemer regelmatig goederen toezendt waarvan de be- of verwerking in een geassocieerde partij naar verwachting gedurende een periode constant zal blijven, mag hij één enkele leveranciersverklaring opstellen (hierna de “langlopende leveranciersverklaring”, elders ook “leveranciersverklaring voor herhaald gebruik”) ter dekking van opeenvolgende zendingen van deze goederen.

Een langlopende leveranciersverklaring kan maximaal twee jaar geldig zijn vanaf de datum van opstelling. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de verklaring wordt opgesteld, stellen de voorwaarden vast waaronder verklaringen met een langere geldigheidsduur mogen worden opgesteld.

De langlopende leveranciersverklaring wordt door de leverancier opgesteld in de in bijlage VII vervatte vorm en bevat een voldoende nauwkeurige omschrijving van de desbetreffende goederen om deze te kunnen identificeren. De leverancier doet de betrokken afnemer die verklaring toekomen voordat de afnemer de eerste partij goederen waarop zij betrekking heeft, wordt verzonden of tegelijk met deze eerste zending. Indien de langlopende leveranciersverklaring niet langer van toepassing is op de geleverde goederen, stelt de leverancier de afnemer hiervan onmiddellijk in kennis.

5. De in de leden 3 en 4 bedoelde leveranciersverklaringen worden getypt of gedrukt in een van de talen van deze overeenkomst, overeenkomstig het recht van de geassocieerde partij waar de verklaring wordt opgesteld, en worden door de leverancier eigenhandig ondertekend. De verklaring mag ook met de hand worden geschreven; in dat geval moet dit met inkt en in blokletters gebeuren.
6. De leverancier die een verklaring opstelt, moet op verzoek van de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de verklaring is opgesteld, steeds de nodige documenten kunnen voorleggen waaruit blijkt dat de gegevens in zijn verklaring juist zijn.

ARTIKEL 28

Bedragen in euro

1. Voor de toepassing van artikel 16, lid 1, punt b), en artikel 25, lid 3, van dit aanhangsel wordt, in gevallen waarin de producten gefactureerd zijn in een andere valuta dan de euro, de tegenwaarde van de in euro uitgedrukte bedragen in de nationale valuta van de EU-lidstaten die de euro niet hebben aangenomen, jaarlijks door elke betrokken EU-lidstaat vastgesteld.
2. Artikel 16, lid 1, punt b), of artikel 25, lid 3, van dit aanhangsel is van toepassing op zendingen op basis van de valuta waarin de factuur is opgesteld, overeenkomstig het bedrag dat door de betrokken EU-lidstaat is vastgesteld.
3. De in een nationale valuta te gebruiken bedragen zijn de tegenwaarde in die valuta van de in euro uitgedrukte bedragen op de eerste werkdag van oktober. De tegenwaarde wordt de Europese Commissie uiterlijk 15 oktober meegedeeld en is van toepassing vanaf 1 januari van het daaropvolgende jaar. De Europese Commissie stelt de betrokken landen in kennis van de desbetreffende bedragen.

4. De betrokken EU-lidstaat mag het bedrag dat het resultaat is van de omrekening van een in euro uitgedrukt bedrag in zijn nationale valuta, naar boven of naar beneden afronden. Het afgeronde bedrag wijkt niet meer dan 5 % af van het bedrag dat het resultaat is van de omrekening. Een EU-lidstaat mag de tegenwaarde in zijn nationale valuta van een in euro uitgedrukt bedrag ongewijzigd handhaven indien bij de omrekening van dat bedrag, ten tijde van de in lid 3 bedoelde jaarlijkse aanpassing, vóór afronding, een stijging van minder dan 15 % van de tegenwaarde in nationale valuta wordt verkregen. De tegenwaarde in nationale valuta mag ongewijzigd blijven indien de omrekening tot een daling van de tegenwaarde leidt.

5. Op verzoek van een geassocieerde partij worden de bedragen in euro door het Gemengd Comité herzien. Bij die herziening onderzoekt het Gemengd Comité of het wenselijk is de effecten van de desbetreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan te dien einde besluiten de bedragen in euro te wijzigen.

DEEL V

SAMENWERKINGSBEGINSELEN EN BEWIJSSTUKKEN

ARTIKEL 29

Bewijsstukken, bewaring van het bewijs van oorsprong en andere stukken

1. Een exporteur die een oorsprongsverklaring heeft opgesteld of een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 heeft aangevraagd, bewaart gedurende een periode van ten minste drie jaar na de datum van afgifte of opstelling van de oorsprongsverklaring een papieren of elektronische versie van dat bewijs van oorsprong, alsmede alle stukken waaruit blijkt dat de producten van oorsprong zijn.
2. De leverancier die een leveranciersverklaring opstelt, bewaart een kopie van deze verklaring en van alle facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten waaraan zijn verklaring werd gehecht, alsmede de in artikel 27, lid 6, van dit aanhangsel bedoelde documenten, gedurende ten minste drie jaar.

De leverancier die een langlopende leveranciersverklaring opstelt, bewaart een kopie van de verklaring en van alle facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de goederen waarop zijn aan de betrokken afnemer gezonden verklaring betrekking heeft, alsmede de in artikel 27, lid 6, van dit aanhangsel bedoelde documenten gedurende ten minste drie jaar na de datum waarop de geldigheidsduur van de langlopende leveranciersverklaring verstrijkt.

3. Voor de toepassing van lid 1 vallen onder stukken waaruit blijkt dat de producten van oorsprong zijn onder meer:

- a) een rechtstreeks bewijs, bijvoorbeeld aan de hand van de boekhouding of de interne administratie van de exporteur of leverancier, van de door hem verrichte be- of verwerkingen om het product te verkrijgen;
- b) in de desbetreffende geassocieerde partij in overeenstemming met de nationale wetgeving afgegeven of opgestelde stukken die de oorsprong van de gebruikte materialen staven;
- c) in de desbetreffende geassocieerde partij in overeenstemming met de nationale wetgeving afgegeven of opgestelde stukken die de be- of verwerking van materialen in die geassocieerde partij staven;
- d) in de geassocieerde partijen in overeenstemming met dit aanhangsel afgegeven of opgestelde oorsprongsverklaringen of certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 die de oorsprong van de gebruikte materialen staven;
- e) passende bewijsstukken betreffende be- of verwerking buiten de geassocieerde partijen overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van dit aanhangsel waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van die artikelen is voldaan.

4. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer die een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven, bewaren het in artikel 18, lid 2, van dit aanhangsel bedoelde aanvraagformulier gedurende ten minste drie jaar.

5. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer bewaren de oorsprongsverklaringen en de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 die bij hen werden ingediend, gedurende ten minste drie jaar.

6. Een leveranciersverklaring ten bewijze van de be- of verwerking van gebruikte materialen in een geassocieerde partij, opgesteld in die geassocieerde partij, wordt behandeld als een in artikel 16, lid 3, artikel 18, lid 4, en artikel 27, lid 6, van dit aanhangsel bedoeld document dat moet staven dat producten die door een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een oorsprongsverklaring zijn gedekt, als producten van oorsprong uit die geassocieerde partij kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.

ARTIKEL 30

Geschillenbeslechting

Onverminderd artikel 90 van de kaderovereenkomst worden geschillen in verband met de in de artikelen 32 en 33 bedoelde controleprocedures, of in verband met de interpretatie van dit aanhangsel, die niet kunnen worden geregeld tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die de controle moeten uitvoeren, voorgelegd aan het Gemengd Comité. Geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer worden beslecht overeenkomstig de wetgeving van die geassocieerde partij.

DEEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

ARTIKEL 31

Kennisgeving en samenwerking

1. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen verstrekken elkaar specimens van de afdrukken van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, voorbeelden van de aan toegelaten exporteurs toegekende vergunningsnummers en de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en oorsprongsverklaringen.
2. Ten behoeve van de correcte toepassing van dit aanhangsel verlenen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen elkaar bijstand bij de controle op de echtheid van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, de oorsprongsverklaringen en de leveranciersverklaringen, en de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

ARTIKEL 32

Controle van de bewijzen van oorsprong

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf steekproefsgewijs gecontroleerd en wanneer de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de desbetreffende producten of de inachtneming van andere eisen van dit aanhangsel.

2. Wanneer zij een verzoek om controle achteraf indienen, zenden de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, de factuur, indien die is voorgelegd, de oorsprongsverklaring of een kopie van deze documenten terug aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer, indien van toepassing onder vermelding van de redenen van het verzoek om controle. Zij verstrekken bij dit verzoek alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens in het bewijs van oorsprong onjuist zijn.
3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer. Met het oog hierop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten.
4. Indien de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer besluiten de preferentiële behandeling in afwachting van de resultaten van de controle niet toe te kennen, bieden zij de importeur aan de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.
5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd. Hierbij moet duidelijk worden aangegeven of de documenten echt zijn, en of de desbetreffende producten kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit een van de geassocieerde partijen en aan de andere voorwaarden van dit aanhangsel voldoen.
6. Wanneer bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen of het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het desbetreffende document of de daadwerkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de verzoekende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behalve in uitzonderlijke omstandigheden.

ARTIKEL 33

Controle van de leveranciersverklaring

1. Leveranciersverklaringen of langlopende leveranciersverklaringen kunnen achteraf steekproefsgewijs worden gecontroleerd of ook wanneer de douaneautoriteiten van een geassocieerde partij waar die verklaringen in aanmerking zijn genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de opstelling van een oorsprongsverklaring, gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het document of de juistheid van de daarin vermelde gegevens.
2. Voor de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring en de facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de goederen waarop deze verklaring betrekking heeft, terug aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de verklaring werd opgesteld, onder vermelding van de materiële of formele redenen van het verzoek om controle.

Zij verstrekken bij het verzoek om controle achteraf alle verkregen documenten en gegevens die het vermoeden doen rijzen dat de gegevens in de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring onjuist zijn.
3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring werd opgesteld. Daartoe hebben zij het recht alle bewijsstukken op te vragen, de administratie van de leverancier in te zien en elke andere controle te verrichten die zij nodig achten.

4. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd. Hierbij moet duidelijk worden aangegeven of de gegevens in de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring juist zijn, en de resultaten moeten hen in staat stellen te bepalen of en in hoeverre deze verklaring in aanmerking kon worden genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de opstelling van een oorsprongsverklaring.

ARTIKEL 34

Sancties

Elke geassocieerde partij voorziet in het opleggen van straf-, civiel- of bestuursrechtelijke sancties voor schendingen van haar nationale wetgeving met betrekking tot dit aanhangsel.

DEEL VII

TOEPASSING VAN HET AANHANGSEL

ARTIKEL 35

Republiek San Marino

Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel wordt een product van oorsprong uit de Republiek San Marino als gevolg van de douane-unie tussen de EU en de Republiek San Marino geacht van oorsprong te zijn uit de EU.

ARTIKEL 36

Ceuta en Melilla

1. Met het oog op de toepassing van dit aanhangsel heeft de term “EU” geen betrekking op Ceuta en Melilla.
2. Producten van oorsprong uit Andorra die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd, vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol nr. 2 bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal en de aanpassing van de Verdragen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de EU¹. Andorra past op onder deze overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde douaneregeling toe als op producten van oorsprong uit de EU die uit de EU worden ingevoerd.

¹ PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23.

3. Voor de toepassing van lid 2 van dit artikel is dit aanhangsel van overeenkomstige toepassing op de producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van bijlage V.

INLEIDENDE AANTEKENINGEN BIJ DE LIJST IN BIJLAGE II

Aantekening 1 — Algemene inleiding

In deze lijst zijn de voorwaarden omschreven waarop producten als voldoende be- of verwerkt worden beschouwd in de zin van artikel 4 van deel II van dit aanhangsel. Er zijn vier verschillende soorten regels, die afhankelijk zijn van het product:

- a) door be- of verwerking, waarbij een bepaalde inhoud van niet van oorsprong zijnde materialen niet mag worden overschreden;
- b) door be- of verwerking, waardoor een product ontstaat dat onder een andere post (viercijfercode) of onderverdeling (zescijfercode) van het geharmoniseerde systeem valt dan de post (viercijfercode) of onderverdeling (zescijfercode) van de gebruikte materialen;
- c) een specifieke be- of verwerking;
- d) een be- of verwerking van geheel en al verkregen materialen.

Aantekening 2 — Structuur van de lijst

- 2.1. In de eerste twee kolommen van de lijst is het verkregen product omschreven. In kolom 1 is het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerd systeem vermeld en kolom 2 bevat de omschrijving van de goederen die volgens dat systeem onder die post of dat hoofdstuk vallen. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 wordt in kolom 3 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door “ex” betekent dat de regels in kolom 3 alleen gelden voor het gedeelte van de post dat in kolom 2 is omschreven.
- 2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van de producten in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan zijn de regels daarnaast in kolom 3 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerde systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten zijn ingedeeld.
- 2.3. Wanneer in de lijst verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 vermelde voorwaarde van toepassing is.
- 2.4. Wanneer in kolom 3 twee regels worden gegeven, gescheiden door het woord “of”, kan de exporteur kiezen welke regel hij toepast.

Aantekening 3 — Voorbeelden van toepassing van de regels

- 3.1. Op producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is artikel 4 van deel II van dit aanhangsel van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong verkregen werd in de fabriek waar deze producten worden gebruikt of in een andere fabriek in een geassocieerde partij.
- 3.2. Overeenkomstig artikel 6 van deel II van dit aanhangsel houdt de be- of verwerking meer in dan de behandelingen die in dat artikel zijn genoemd. Indien dit niet het geval is, komen de goederen niet in aanmerking voor het voordeel van het preferentiële tarief, zelfs indien aan de voorwaarden in onderstaande lijst is voldaan.

Onverminderd artikel 6 van deel II van dit aanhangsel geven de regels in de lijst de minimale be- of verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen.

Mag volgens een regel een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium worden gebruikt, dan mag hetzelfde materiaal ook in een vroeger productiestadium worden gebruikt. Hetzelfde materiaal mag evenwel niet worden gebruikt in een later productiestadium.

Mag een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium niet worden gebruikt, dan mag dat materiaal in een vroeger productiestadium, maar niet in een later productiestadium worden gebruikt.

- 3.3. Onverminderd aantekening 3.2 geldt dat, wanneer in een regel de uitdrukking “vervaardiging uit materialen van een willekeurige post” wordt gebruikt, materialen van alle posten (zelfs die welke onder dezelfde omschrijving en dezelfde post vallen als het product) mogen worden gebruikt, onder voorbehoud echter van de specifieke beperkingen die die regel kan bevatten.

Wanneer echter de uitdrukking “vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post ...” of “vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van dezelfde post als het product” wordt gebezigd, mogen materialen van alle posten worden gebruikt, met uitzondering van die welke onder dezelfde omschrijving in kolom 2 vallen als het product.

- 3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen mogen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.
- 3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal moet worden vervaardigd, betekent dit niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard hieraan niet kunnen voldoen.
- 3.6. Indien in een regel in de lijst twee percentages worden gegeven als maximumwaarde van niet-oorsprongsmaterialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen die percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages dus nooit overschrijden. De afzonderlijke percentages mogen met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4 — Algemene bepalingen betreffende bepaalde landbouwproducten

- 4.1 Landbouwproducten die zijn ingedeeld onder post 2401 die zijn gekweekt of geoogst op het grondgebied van een geassocieerde partij, worden behandeld als van oorsprong uit dat land, zelfs indien zij zijn gekweekt uit ingevoerde zaden, bollen, wortels, stekken, enten, scheuten, knoppen of andere levende delen van planten.
-

LIJST VAN OORSPRONGVERLENENDE BE- OF VERWERKINGEN VAN NIET-OORSPRONGSMATERIALEN

Post	Omschrijving van het product	Be- of verwerkingen waardoor niet-oorsprongsmaterialen de oorsprong verkrijgen
1)	2)	3)
ex hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabakssurrogaten; met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, waarbij het gewicht van de materialen van post 2401 niet hoger is dan 30 % van het totale gewicht van de gebruikte materialen van hoofdstuk 24
2401	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak; afvallen van tabak	Vervaardiging waarbij alle materialen van post 2401 geheel en al zijn verkregen
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van dezelfde post als het product en van rooktabak van onderverdeling 2403 19, waarbij ten minste 10 gewichtspersenten van alle gebruikte materialen van post 2401 geheel en al verkregen zijn
ex 2404	Producten bestemd voor inademing via zogenaamde "heated delivery" (verhitting) of met andere middelen, zonder verbranding	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van dezelfde post als het product, van post 2403, waarbij ten minste 10 gewichtspersenten van alle gebruikte materialen van post 2401 geheel en al verkregen zijn

TEKST VAN DE OORSPRONGSVERKLARING

Bij het opmaken van de oorsprongsverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, moet met de voetnoten rekening worden gehouden. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

Bulgaarse versie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausführer (Bevollmächtigte-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estse versie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Letse versie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardytą produktą eksportuojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Maltese versie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Poolse versie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portuguese versie

O, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.o ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Roemeense versie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Catalaanse versie

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera no...⁽¹⁾)
declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Plaats en datum)

.....⁽⁴⁾
(handtekening van de exporteur en diens naam in blokletters)

-
- 1) Indien de oorsprongsverklaring door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden ingevuld. Indien de oorsprongsverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.
- 2) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de oorsprongsverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, moet de exporteur dit door middel van het lettersymbool "CM" duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.
- 3) Deze vermeldingen kunnen achterwege blijven indien de gegevens op het document zelf zijn aangegeven.
- 4) Indien de exporteur niet hoeft te ondertekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.
-

MODELLEN VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1 EN DE
AANVRAAG VOOR EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1

AANWIJZINGEN VOOR HET DRUKKEN

1. De afmetingen van het formulier zijn 210 x 297 mm; waarbij in de lengte een afwijking van 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zo gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde autoriteiten van de geassocieerde partijen kunnen zich het recht voorbehouden de formulieren zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval moet op elk formulier van deze machtiging melding worden gemaakt. Elk formulier wordt voorzien van de naam en het adres van de drukker of van een merkteken aan de hand waarvan deze geïdentificeerd kan worden. Om de formulieren van elkaar te onderscheiden, wordt elk exemplaar van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen.		
	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (Vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden)		
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Artikelnummer; merken en nummers; aantal en soort van de colli ¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ enz.)	10. Facturen (facultatief)	
11. VISUM VAN DE DOUANE <i>Verklaring juist bevonden</i> Uitvoerdocument ²⁾ Formulier Nr. van Douanekantoor Land of gebied van afgifte Stempel Plaats en datum (Handtekening)	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Plaats en datum (Handtekening)		
¹⁾ Vermeld voor onverpakte goederen het aantal artikelen of “gestort”. ²⁾ Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer dit vereisen.			

13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden aan	14. UITSLAG VAN DE CONTROLE
Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren. (Plaats en datum) Stempel (Handtekening)	Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat¹⁾ ☐ door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn. ☐ niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen). (Plaats en datum) Stempel (Handtekening) ¹⁾ Het toepasselijke vak aankruisen.

AANVRAAG VOOR EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen.		
	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden)		
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Artikelnummer; merken en nummers; Aantal en soort van de colli ¹⁾ , omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ enz.)	10. Facturen (Facultatief)	
¹⁾ Vermeld voor onverpakte goederen het aantal artikelen of “gestort”.			

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen voldoen aan de voorwaarden voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....

.....

.....

.....

LEGT de volgende bewijsstukken over¹⁾:

.....

.....

.....

.....

VERBINDT ZICH ERTOE om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken voor te leggen die zij voor de afgifte van het bijgaande certificaat verlangen, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovengenoemde goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor die goederen om afgifte van het bijgaande certificaat.

.....
(Plaats en datum)

.....
(Handtekening)

-
- 1) Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, facturen, verklaringen van de fabrikant enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

BIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR PRODUCTEN UIT CEUTA EN MELILLA

Enig Artikel

1. Mits zij voldoen aan de niet-wijzigingsregel van artikel 13 van dit aanhangsel, worden beschouwd als:

- 1) producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:
 - a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;
 - b) in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten zijn gebruikt, op voorwaarde dat:
 - i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel; of
 - ii) deze producten van oorsprong zijn uit Andorra of uit de EU, mits zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer inhoudt dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde behandelingen;

2) producten van oorsprong uit Andorra:

- a) geheel en al in Andorra verkregen producten;
- b) in Andorra verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in Andorra verkregen producten zijn gebruikt, op voorwaarde dat:
 - i) die producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel; of
 - ii) deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Europese Unie, en zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer inhoudt dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde behandelingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt in vak 2 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de oorsprongsverklaring de naam van de geassocieerde partij van uitvoer en “Ceuta en Melilla”. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt de oorsprong ook vermeld in vak 4 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de oorsprongsverklaring.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit aanhangsel in Ceuta en Melilla.

LEVERANCIERSVERKLARING

Bij het opstellen van de leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in een geassocieerde partij een be- of verwerking hebben ondergaan zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen

Ondergetekende, leverancier van de op het bijgevoegde document vermelde goederen, verklaart het volgende:

1. de volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)], zijn bij de vervaardiging van deze goederen in [naam van de geassocieerde partij(en)] gebruikt:

Omschrijving van de geleverde goederen ¹⁾	Omschrijving van de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen	Tariefpost waaronder de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen zijn ingedeeld ⁽²⁾	Waarde van de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen ⁽²⁾⁽³⁾
Totale waarde			

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van die goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)];
3. de volgende goederen hebben buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] een be- of verwerking ondergaan overeenkomstig artikel 12 van dit aanhangsel, waardoor in totaal de volgende waarde werd toegevoegd:

Omschrijving van de geleverde goederen	Totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] ⁴⁾
	(Plaats en datum)
	(Adres en handtekening van de leverancier; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

-
- 1) Indien de factuur, pakbon of een ander handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht, op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate niet-oorsprongsmaterialen zijn verwerkt, moet de leverancier dit duidelijk aangeven.
 - 2) Slechts invullen indien nodig.
 - 3) Onder “waarde van de materialen” wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in [naam van de desbetreffende partij(en)] is betaald.
De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.
 - 4) Onder “totale toegevoegde waarde” wordt verstaan alle kosten die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar zijn toegevoegd. De precieze totale toegevoegde waarde die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] is verkregen, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.
-

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

Bij het opstellen van de langlopende leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder volgt, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in een geassocieerde partij een be- of verwerking hebben ondergaan zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop dit document betrekking heeft en die regelmatig geleverd worden aan¹⁾, verklaart het volgende:

1. de volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)], zijn bij de vervaardiging van deze goederen in [naam van de desbetreffende partij(en)] gebruikt:

Omschrijving van de geleverde goederen ²⁾	Omschrijving van de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen	Tariefpost waaronder de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen zijn ingedeeld ³⁾	Waarde van de gebruikte niet-oorsprongsmaterialen ³⁾ ⁴⁾
Totale waarde			

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van die goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)];
3. de volgende goederen hebben buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] een be- of verwerking ondergaan overeenkomstig artikel 12 van dit aanhangsel, waardoor in totaal de volgende waarde werd toegevoegd:

Omschrijving van de geleverde goederen	Totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] ⁵⁾

Deze verklaring is geldig voor alle toekomstige zendingen van die goederen die worden verzonden van.....
naar.....⁶⁾

Ik verbind mij ertoe, zodra deze verklaring niet meer geldig is,¹⁾
hiervan onmiddellijk in kennis te stellen.

(Plaats en datum)
(Adres en handtekening van de leverancier; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

-
- 1) Naam en adres van de afnemer.
 - 2) Indien de factuur, pakbon of een ander handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht, op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate niet-oorsprongsmaterialen zijn verwerkt, moet de leverancier dit duidelijk aangeven.
 - 3) Slechts invullen indien nodig.
 - 4) Onder “waarde van de materialen” wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in [naam van de desbetreffende partij(en)] is betaald.
De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.
 - 5) Onder “totale toegevoegde waarde” wordt verstaan alle kosten die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij] zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar zijn toegevoegd. De precieze totale toegevoegde waarde die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij] is verkregen, moet worden opgegeven per eenheid van de in de eerste kolom vermelde goederen.
 - 6) Data vermelden. Een langlopende leveranciersverklaring is normalerwijze niet langer dan 24 maanden geldig, afhankelijk van de voorwaarden die zijn gesteld door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de langlopende leveranciersverklaring is opgesteld.

WEDERZIJDSE BIJSTAND TUSSEN ADMINISTRATIEVE AUTORITEITEN IN
DOUANEZAKEN

ARTIKEL 1

Definities

In dit aanhangsel wordt verstaan onder:

- a) “douanewetgeving”: de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op het grondgebied van een geassocieerde partij van toepassing zijn op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder andere douaneregelingen of procedures, met inbegrip van verbods-, beperkings- en controlemaatregelen;
- b) “verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die daartoe door een geassocieerde partij is aangewezen en die op grond van dit aanhangsel om bijstand verzoekt;
- c) “aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die daartoe door een geassocieerde partij is aangewezen en die een verzoek om bijstand uit hoofde van dit aanhangsel ontvangt;
- d) “informatie”: alle gegevens, documenten, afbeeldingen, verslagen, mededelingen of gewaarmerkte kopieën, in ongeacht welk formaat, ook in elektronisch formaat, al dan niet verwerkt of geanalyseerd;

- e) “persoon”: natuurlijke persoon of rechtspersoon;
- f) “persoonsgegevens”: alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;
- g) “met de douanewetgeving strijdige handeling”: elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

ARTIKEL 2

Toepassingsgebied

1. De geassocieerde partijen verlenen elkaar bijstand, binnen de grenzen van hun bevoegdheid, op de wijze en onder de voorwaarden die in dit aanhangsel zijn vastgesteld, met het oog op de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van met deze wetgeving strijdige handelingen.
2. De bijstand in douanezaken waarin dit aanhangsel voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van een van de geassocieerde partijen die bevoegd is voor de toepassing van dit aanhangsel. Deze bijstand laat de bepalingen inzake wederzijdse bijstand in strafzaken onverlet en geldt niet voor informatie die is verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van een rechterlijke instantie worden uitgeoefend, tenzij deze ermee instemt dat die informatie wordt meegedeeld.
3. Bijstand bij de invordering van rechten, belastingen of boeten valt niet onder dit aanhangsel.

ARTIKEL 3

Bijstand op verzoek

1. Op aanvraag van een verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft om erop toe te zien dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van informatie betreffende voorgenomen of vastgestelde handelingen die met deze wetgeving in strijd zijn of kunnen zijn.
2. Op aanvraag van een verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit de eerstgenoemde autoriteit mee of:
 - a) goederen die uit het grondgebied van een van de geassocieerde partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze in het grondgebied van de andere geassocieerde partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de douaneregeling waaronder de goederen zijn geplaatst;
 - b) goederen die in het grondgebied van een van de geassocieerde partijen zijn ingevoerd, op regelmatige wijze uit het grondgebied van de andere geassocieerde partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval onder vermelding van de douaneregeling waaronder de goederen zijn geplaatst.
3. Op aanvraag van een verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wet- en regelgeving, de nodige maatregelen met het oog op bijzonder toezicht op:
 - a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien van wie een gegrond vermoeden bestaat dat zij handelingen verrichten of hebben verricht die met de douanewetgeving in strijd zijn;

- b) goederen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;
- c) plaatsen waar goederen op zodanige wijze zijn of kunnen worden opgeslagen dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving;
- d) vervoermiddelen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt.

ARTIKEL 4

Bijstand op eigen initiatief

De geassocieerde partijen verlenen elkaar, in overeenstemming met hun respectievelijke wet- en regelgeving, op eigen initiatief bijstand indien zij dit noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, door het verstrekken van informatie die zij hebben verkregen over voltooide, geplande of lopende activiteiten die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen of lijken te vormen en die voor de andere geassocieerde partij van belang kunnen zijn. De informatie heeft met name betrekking op:

- a) personen, goederen en vervoermiddelen; alsmede
- b) nieuwe middelen of methoden die bij met de douanewetgeving strijdige handelingen worden gebruikt.

ARTIKEL 5

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken in het kader van dit aanhangsel worden schriftelijk, in gedrukte of elektronische vorm, gedaan. Zij gaan vergezeld van de documenten die voor de behandeling van het verzoek noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kan de aangezochte autoriteit ook mondelinge verzoeken aanvaarden, mits zij door een verzoekende autoriteit onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.
2. Verzoeken op grond van lid 1 bevatten de volgende gegevens:
 - a) de identiteit van de verzoekende autoriteit en van de verzoekende ambtenaar;
 - b) de gevraagde informatie en/of het soort bijstand;
 - c) het voorwerp en de reden van het verzoek;
 - d) de toepasselijke wet- en regelgeving en andere juridische elementen;
 - e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie over de natuurlijke personen op wie of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;
 - f) een overzicht van de relevante feiten en van het onderzoek dat reeds is uitgevoerd; alsmede
 - g) aanvullende beschikbare gegevens op basis waarvan de aangezochte autoriteit kan reageren op het verzoek.

3. Verzoeken worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een door die autoriteit aanvaarde taal. In het Engels ingediende verzoeken worden altijd aanvaard. Deze eis is niet van toepassing op documenten die overeenkomstig lid 1 bij het verzoek zijn gevoegd.

4. Indien een verzoek niet aan de in de leden 1 tot en met 3 vermelde vormvereisten voldoet, kan de aangezochte autoriteit om correctie of aanvulling verzoeken; in de tussentijd kunnen conservatoire maatregelen worden gelast.

ARTIKEL 6

Uitvoering van verzoeken

1. Om aan een verzoek om bijstand te voldoen, gaat de aangezochte autoriteit, binnen de perken van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt, te werk alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde geassocieerde partij handelt, door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is tevens van toepassing op instanties aan welke de aangezochte autoriteit het verzoek doorzendt, indien deze autoriteit niet zelfstandig kan handelen.

2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte geassocieerde partij.

ARTIKEL 7

Vorm waarin de informatie moet worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het ingestelde onderzoek aan de verzoekende autoriteit schriftelijk mede en voegt daarbij de relevante documenten, gewaarmerkte kopieën of andere stukken. Deze informatie mag in elektronisch formaat worden verstrekt.
2. Originele documenten worden uitsluitend op verzoek van de verzoekende autoriteit overeenkomstig de wettelijke voorschriften van elke geassocieerde partij toegezonden indien gewaarmerkte afschriften ontoereikend zijn. De verzoekende autoriteit stuurt die originele documenten zo spoedig mogelijk terug.
3. Onverminderd lid 2 verstrekt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit de gegevens betreffende de echtheid van de documenten die door op haar grondgebied gevestigde officiële instanties zijn afgegeven of gecertificeerd ter staving van een goederenaangifte.

ARTIKEL 8

Aanwezigheid van ambtenaren van een geassocieerde partij op het grondgebied van de andere geassocieerde partij

1. Daartoe gemachtigde ambtenaren van een geassocieerde partij kunnen, met instemming van de andere geassocieerde partij en op de door deze gestelde voorwaarden, aanwezig zijn in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere betrokken instantie als bedoeld in artikel 6, lid 1, om informatie te verzamelen over handelingen die met de douanewetgeving in strijd zijn of kunnen zijn, en die de verzoekende autoriteit voor de toepassing van dit aanhangsel nodig heeft.

2. Daartoe gemachtigde ambtenaren van een geassocieerde partij kunnen, met instemming van de andere geassocieerde partij en op de door deze gestelde voorwaarden, deelnemen aan onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.
3. De aanwezigheid van ambtenaren van een geassocieerde partij op het grondgebied van de andere geassocieerde partij heeft slechts een adviserende functie, en te dien einde:
 - a) moeten zij te allen tijde hun officiële hoedanigheid kunnen aantonen;
 - b) dragen zij geen uniform, noch wapens; en
 - c) genieten zij dezelfde bescherming als ambtenaren van de andere geassocieerde partij, overeenkomstig de op haar grondgebied geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

ARTIKEL 9

Verstrekking en kennisgeving

1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, alle maatregelen die nodig zijn voor de verstrekking van documenten of de kennisgeving van besluiten van de verzoekende autoriteit in verband met de toepassing van dit aanhangsel aan adressaten die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijven of gevestigd zijn.
2. Verzoeken om verstrekking van documenten of kennisgeving van besluiten worden schriftelijk tot de aangezochte autoriteit gericht in een officiële taal van die autoriteit of in een door die autoriteit aanvaarde taal.

ARTIKEL 10

Automatische en voorafgaande uitwisseling van informatie

1. De geassocieerde partijen kunnen in onderlinge overeenstemming overeenkomstig artikel 15 van dit aanhangsel:
 - a) automatisch onder dit aanhangsel vallende informatie uitwisselen;
 - b) specifieke informatie uitwisselen voordat zendingen op het grondgebied van de andere geassocieerde partij aankomen.
2. De geassocieerde partijen stellen regelingen vast over het soort informatie dat zij wensen uit te wisselen, alsmede over de vorm en de frequentie van de overdracht van die informatie, met het oog op de uitvoering van de in lid 1 bedoelde uitwisselingen.

ARTIKEL 11

Gevallen waarin geen bijstand hoeft te worden verleend

1. Bijstand kan worden geweigerd of van bepaalde voorwaarden of eisen afhankelijk worden gesteld wanneer een geassocieerde partij van oordeel is dat bijstand op grond van dit aanhangsel:
 - a) de soevereiniteit van Andorra of van de EU-lidstaat die op grond van dit aanhangsel om bijstand is verzocht, zou kunnen aantasten;

- b) de openbare orde, de openbare veiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar zou kunnen brengen, in het bijzonder in de in artikel 12, lid 5, van dit aanhangsel bedoelde gevallen; of
 - c) tot schending van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim leidt.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen indien die bijstand lopende onderzoeken, vervolgingen of procedures zou kunnen verstoren. In dat geval pleegt de aangezochte autoriteit overleg met de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend op door de aangezochte autoriteit te stellen voorwaarden.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dat in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is dan vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.
4. In de in de leden 1 en 2 bedoelde gevallen deelt de aangezochte autoriteit haar besluit en de motivering daarvan onverwijld mee aan de verzoekende autoriteit.

ARTIKEL 12

Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid

1. De op grond van dit aanhangsel verkregen informatie wordt uitsluitend voor de toepassing van dit aanhangsel gebruikt.

2. Het gebruik van uit hoofde van dit aanhangsel verkregen informatie in gerechtelijke of bestuursrechtelijke procedures betreffende met de douanewetgeving strijdige handelingen wordt beschouwd als gebruik overeenkomstig de doelen van dit aanhangsel. De geassocieerde partijen kunnen derhalve bij de bewijsvoering, in verslagen en getuigenissen en bij procedures die bij rechtbanken aanhangig worden gemaakt, gebruikmaken van informatie die op grond van dit protocol is verkregen en documenten waarin op grond van dit aanhangsel inzage is gegeven. De aangezochte autoriteit die de informatie heeft verstrekt of die inzage heeft gegeven in de documenten, kan als voorwaarde stellen om van dergelijk gebruik in kennis te worden gesteld.
3. Indien een geassocieerde partij dergelijke informatie voor andere doeleinden wenst te gebruiken, vraagt zij de autoriteit die die informatie heeft verstrekt, vooraf om schriftelijke toestemming. Dergelijke informatie mag uitsluitend met inachtneming van de door deze autoriteit vastgestelde voorwaarden worden gebruikt.
4. Alle informatie, ongeacht de vorm ervan, die op grond van dit aanhangsel wordt verstrekt, is vertrouwelijk of is alleen bestemd voor beperkte verspreiding, overeenkomstig de toepasselijke wet- en regelgeving van elk van de geassocieerde partijen. Die informatie valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin voor soortgelijke informatie wordt voorzien uit hoofde van de desbetreffende wet- en regelgeving van de ontvangende geassocieerde partij. De geassocieerde partijen informeren elkaar over hun daartoe toepasselijke wet- en regelgeving.
5. Persoonsgegevens mogen alleen worden doorgegeven in overeenstemming met de gegevensbeschermingsregels van de geassocieerde partij die de gegevens verstrekt. Een geassocieerde partij stelt de andere geassocieerde partijen in kennis van de toepasselijke regels voor gegevensbescherming en stelt, indien nodig, alles in het werk om overeenstemming te bereiken over aanvullende bescherming.

ARTIKEL 13

Deskundigen en getuigen

De aangezochte autoriteit kan een ambtenaar machtigen om, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, als deskundige of getuige te verschijnen in gerechtelijke of bestuursrechtelijke procedures betreffende onder dit aanhangsel vallende aangelegenheden en daarbij de voor de procedure noodzakelijke voorwerpen, documenten of vertrouwelijke of gewaarmerkte afschriften over te leggen. In de convocatie moet uitdrukkelijk worden vermeld voor welke rechterlijke of bestuurlijke instantie de ambtenaar moet verschijnen en over welke aangelegenheid en in welke functie of hoedanigheid de ambtenaar zal worden ondervraagd.

ARTIKEL 14

Kosten van de bijstand

1. Met inachtneming van de leden 2 en 3 zien de geassocieerde partijen af van wederzijdse vorderingen voor de vergoeding van kosten voor de toepassing van dit aanhangsel.
2. De kosten en de vergoedingen die worden betaald aan deskundigen, getuigen, tolken en vertalers, met uitzondering van ambtenaren, komen in voorkomend geval ten laste van de verzoekende geassocieerde partij.
3. Indien de uitvoering van het verzoek buitengewone uitgaven met zich meebrengt, stellen de geassocieerde partijen de voorwaarden vast waaronder het verzoek moet worden uitgevoerd, alsmede de wijze waarop deze kosten moeten worden gedragen.

ARTIKEL 15

Uitvoering

1. Met de uitvoering van dit aanhangsel zijn enerzijds de aangewezen douaneautoriteiten van Andorra en anderzijds de bevoegde diensten van de Europese Commissie en, in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de EU-lidstaten belast. Zij stellen alle voor de toepassing van dit aanhangsel noodzakelijke praktische maatregelen en regelingen vast, rekening houdend met de wederzijdse toepasselijke wet- en regelgeving, met name op het gebied van de gegevensbescherming.
2. De geassocieerde partijen stellen elkaar in kennis van en plegen overleg over de gedetailleerde uitvoeringsmaatregelen die elke geassocieerde partij overeenkomstig dit aanhangsel vaststelt, met name met betrekking tot de als bevoegd voor het verzenden en ontvangen van de in dit aanhangsel bedoelde mededelingen aangewezen diensten en ambtenaren.
3. In de EU laat dit aanhangsel de overdracht van op grond van dit aanhangsel verkregen informatie tussen de bevoegde diensten van de Europese Commissie en de douaneautoriteiten van de EU-lidstaten onverlet.

ARTIKEL 16

Overige overeenkomsten

Dit aanhangsel heeft voorrang boven de bepalingen van overeenkomsten inzake wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken die tussen afzonderlijke EU-lidstaten en Andorra zijn of kunnen worden gesloten, voor zover die overeenkomsten onverenigbaar zijn met dit aanhangsel.

ARTIKEL 17

Raadpleging

Ten aanzien van de interpretatie en uitvoering van dit aanhangsel plegen de geassocieerde partijen onderling overleg teneinde een oplossing te vinden in het kader van het bij artikel 7 van het Andorra-protocol ingestelde Subcomité douanesamenwerking.

LIJST BEDOELD IN ARTIKEL 80, LID 7, VAN DE KADEROVEREENKOMST

1. Administratieve Commissie voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad)¹
2. Comité van Europese auditorstoezichthouders (Verordening (EU) nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad)²
3. Orgaan van Europese regulerende instanties voor elektronische communicatie (Verordening (EU) 2018/1971 van het Europees Parlement en de Raad)³
4. De groep coördinatoren voor de erkenning van beroepskwalificaties (Besluit 2007/172/EG van de Commissie)⁴

¹ Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1).

² Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1).

³ Verordening (EU) 2018/1971 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot instelling van het Orgaan van Europese regulerende instanties voor elektronische communicatie (Berec) en het Bureau voor ondersteuning van Berec (Berec-Bureau), tot wijziging van Verordening (EU) 2015/2120 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1211/2009 (PB L 321 van 17.12.2018, blz. 1).

⁴ Besluit van de Commissie van 19 maart 2007 tot oprichting van de Groep van coördinatoren voor de erkenning van beroepskwalificaties (PB L 79 van 20.3.2007, blz. 38).

EU-BEPALINGEN TER BESTRIJDING VAN FRAUDE ALS BEDOELD IN ARTIKEL 62,
LID 1, VAN DE KADEROVEREENKOMST

1. Richtlijn (EU) 2017/1371 van het Europees Parlement en de Raad¹
 - a) Artikel 3 — Fraude waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad
 - b) Artikel 4 — Andere strafbare feiten waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad
 - c) Artikel 5 — Uitlokking, medeplichtigheid en poging
 - d) Artikel 6 — Aansprakelijkheid van rechtspersonen
 - e) Artikel 7 — Sancties met betrekking tot natuurlijke personen
 - f) Artikel 9 — Sancties met betrekking tot rechtspersonen
 - g) Artikel 12 — Verjaringstermijnen voor strafbare feiten waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad

¹ Richtlijn (EU) 2017/1371 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2017 betreffende de strafrechtelijke bestrijding van fraude die de financiële belangen van de Unie schaadt (PB L 198 van 28.7.2017, blz. 29).

2. Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad¹

- a) Artikel 7, lid 3, punt a) — toegang tot bankrekeninginformatie.

¹ Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 september 2013 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (Euratom) nr. 1074/1999 van de Raad (PB L 248 van 18.9.2013, blz. 1).